

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
А/38/PV.17
4 октября 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СЕМНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
во вторник, 4 октября 1983 г. в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ИЛЮЭКА (Панама)
позднее: Г-н КОНТЕ (Сьерра-Леоне)
(Заместитель Председателя)

- Выступление Его Королевского Высочества Самдеха Народома Сианука, президента Демократической Кампучии
- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Тюркмен (Турция)

Выступление Его Превосходительства г-на Фернандо Швальба Лопеса Альданьи, первого вице-президента и премьер-министра Республики Перу

С заявлениями выступили:

Г-н Хэйден (Австралия)

Г-н Якуб Хан (Пакистан)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3550, 866 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64101/A

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЕГО КОРОЛЕВСКОГО ВЫСОЧЕСТВА САМДЕХА НОРОДОМА СИАНУКА,
ПРЕЗИДЕНТА ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ КАМПУЧИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сегодня утром Ассамблея выслушает выступление президента Демократической Кампучии, Его Королевского Высочества Самдеха Нородома Сианука.

Его Королевское Высочество Самдеха Нородома Сианука, президента Демократической Кампучии сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Демократической Кампучии, Его Королевское Высочество Самдеха Нородома Сианука и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент СИАНУК (устный перевод с французского): От имени Демократической Кампучии я имею честь выразить вам, господин Председатель, мои теплые поздравления по случаю вашего избрания Председателем Генеральной Ассамблеи и руководителем работы этой важной сессии.

Ваше блестящее избрание является заслуженным уважением со стороны международного сообщества к вам лично, к вашей стране, Республике Панама, и вашему героическому народу, а также ко всей Латинской Америке, исторический вклад которой в разработку и формулировку высоких принципов Устава и его защиту постоянно являются положительным вкладом в судьбу нашей Организации.

Позвольте мне приветствовать Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра и выразить ему от имени моей страны и ее национального коалиционного правительства наше искреннее восхищение его смелостью, решительностью и дальновидными действиями на службе справедливости и мира в этом нелегком мире.

(Президент Сианук)

Наконец, я тепло приветствую от имени Демократической Кампучии суверенное государство Сент-Кристофер и Невис в связи с его вступлением в нашу Организацию и хочу отдать должное другим государствам-членам Организации Объединенных Наций, которые, оставаясь верными благородным идеалам, воплощенным в Уставе нашей Организации, и вопреки всем трудностям поддерживали независимую, нейтральную и неприсоединившуюся Кампучию и сохранили права и законность нашего правительства в рамках этой Ассамблеи. Я должен здесь заявить, что Организация Объединенных Наций является последней надеждой осажденных, угнетенных и находящихся под колониальным гнетом народов, подобных моему, которые являются жертвами гегемонистских и экспансионистских держав.

Заслужой Организации Объединенных Наций является именно то, что ее Генеральная Ассамблея абсолютным большинством по-прежнему проявляет справедливость по отношению к Демократической Кампучии. Некоторые правительства, дружественные Социалистической Республике Вьетнам, хотят сейчас изгнать Демократическую Кампучию и заменить ее режимом, который, как всем хорошо известно, был установлен в нашей столице при помощи вьетнамской армии. Этот режим, как отметили все люди доброй воли, представляет только своих иностранных господ. Он состоит из марионеток, поддерживаемых и управляемых из Ханоя. Можно ли предположить, что эти марионетки могут стать членами Организации Объединенных Наций?

С другой стороны, коалиционное правительство Демократической Кампучии, ее администрация и вооруженные силы собрали вокруг себя, сопротивляясь оккупантам, всех кхмерских патриотов, мужчин и женщин, из всех социальных слоев и всех идеологических или политических направлений.

Наше правительство не находится в изгнании. Его министры работают и ведут борьбу на национальной земле Кампучии, которая на сегодняшний день представляет несколько освобожденных районов не только вблизи тайландской границы, но также на юго-западе,

(Президент Сианук)

северо-востоке и в других частях страны. Наши освобожденные зоны контролируются вооруженными силами нашей трехсторонней коалиции; количество бойцов возрастает из года в год. В настоящее время их число составляет около 60 000 вооруженных людей, способных действовать вдали от своих баз. Сотни тысяч мужчин, женщин, престарелых и детей живут в этих зонах. По крайней мере 300 000 человек живут вблизи таиландско-кампучийской границы.

Некоторые иностранные круги, враждебные моему правительству, утверждали, что оно не контролирует никакой территории. Позвольте мне указать, что в апреле и мае 1983 года во время вьетнамского наступления против наших основных баз я принял на национальной территории Кампучии шесть послов из дружественных стран, которые представили мне свои полномочия в присутствии радио- и телекомментаторов и корреспондентов международных средств массовой информации.

Иностранцы, которые сомневаются в жизненности нашего национального сопротивления, могут, если они того пожелают, поехать со мной в январе следующего года в свободную Кампучию, чтобы встретиться с нашим народом, с нашими солдатами, с нашими буддистскими монахами и нашими мусульманскими и христианскими соотечественниками. Они также будут иметь возможность быть свидетелями прибытия по крайней мере еще четырех послов из дружественных стран в освобожденные районы Кампучии, с тем чтобы представить свои полномочия президенту Демократической Кампучии.

Поэтому очевидно, что Социалистическая Республика Вьетнам, важная военная держава, не преуспела в захвате всей территории Кампучии, несмотря на массивную помощь из Советского Союза.

Я хотел бы добавить, что в течение последнего засушливого сезона массивные, жестокие атаки, осуществленные вьетнамской армией против наших баз и наших освобожденных районов, потерпели поражение. С целью отомстить за это поражение враг атаковал наше гражданское население, и это привело к гибели большого числа

(Президент Сианук)

престарелых, женщин - включая беременных женщин - детей, которые не смогли эвакуироваться из деревень, расположенных вблизи фронта боевых действий.

Вьетнамские вооруженные силы являются и будут являться неспособными полностью уничтожить кампучийских патриотов на кампучийской земле.

Для Организации Объединенных Наций исключение из своих рядов правительства страны, которая является жертвой агрессии и которая мужественно защищает свои неотъемлемые права на свободу и самоопределение, было бы равносильно отказу от своего Устава и от всего того, что оправдывает само ее существование.

Я хорошо понимаю, что Организация Объединенных Наций придает очень большое значение проблемам недостаточного развития, тяжелой судьбе беженцев во всем мире, сотрудничеству Север-Юг и другим жизненно важным проблемам аналогичного характера. Однако, по моему скромному мнению, мы должны за деревьями видеть лес. Проблема беженцев, например, не может быть решена до тех пор, пока не будут искоренены ее причины, которые в основном имеют политический характер.

Наш Генеральный секретарь г-н Хавьер Перес де Куэльяр в своем докладе о работе Организации в 1983 году сказал:

"Решить проблему беженцев можно только путем устранения коренных политических причин" (A/38/1, стр. 10).

Вопрос кампучийских беженцев не может быть разрешен без разрешения его коренных причин - политической проблемы Кампучии.

Если сотни тысяч кхмеров вынуждены были покинуть в поисках убежища свою страну, то это, очевидно, потому, что они не поддерживали и не поддерживают вьетнамского господства.

С 1979 года Генеральная Ассамблея из года в год регулярно на каждой сессии голосовала за справедливое решение вопроса о

(Президент Сианук)

Кампучии. Социалистическая Республика Вьетнам и ее собзники отвергали эти резолюции, несмотря на тот факт, что они являются членами нашей Организации и они являются первыми, кто обязан добросовестно соблюдать эти резолюции.

Королевство Таиланд в настоящее время несет тяжелое бремя предоставления убежища сотням тысяч кампучийских беженцев, которые решительно отказываются возвратиться в свои деревни, где они будут жить под вьетнамским господством.

(Президент Сианук)

Даже сейчас каждый день десятки моих соотечественников бегут от вьетнамских оккупантов, подвергаются риску, вынуждены искать убежища в пограничных районах Таиланда, таким образом создавая все растущие социально экономические проблемы. Эти проблемы самоотверженно, несмотря на многочисленные сложности, решаются рядом стран, в частности Таиландом, различными международными организациями, такими, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международный комитет Красного Креста, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) Medecins Sans Frontieres и другие гуманитарные организации.

Страны, которые приняли кампучийских беженцев, осуществляют свой высокий долг. Однако мы получили извещение о том, что в дальнейшем им будет сложно предоставлять убежище беженцам.

Соединенные Штаты Америки и Франция уже предоставили убежище более чем 100 тыс. наших соотечественников. Десять тысяч из них находятся в Канаде, в Федеративной Республике Германии, в Соединенном Королевстве, Швейцарии, Австрии, Бельгии, Нидерландах, в Австралии, Новой Зеландии, на Филиппинах, в Малайзии, в Сингапуре, Китае, Гонконге, Макао, Японии, Сенегале и других странах Африки. В целом около 1 млн. кампучийских беженцев были рассеяны по всему миру или живут в освобожденных зонах Кампучии среди местного населения, таким образом, демонстрируя, что они отказываются жить под игом вьетнамского колониализма.

Пропаганда в Ханое заявляет, что мой народ отвергает Сианука и его коалиционное правительство. Если это так, тогда почему Вьетнам и его союзники и друзья настойчиво отказываются предоставить кампучийскому народу право свободно избрать правительство путем всеобщих выборов, проведенных под международным контролем, за что выступает Организация Объединенных Наций?

(Президент Сианук)

Этот категорический отказ является неопровержимым свидетельством того, что народ Кампучии требует ухода вьетнамцев и их марионеток и лакеев в Пномпене из Кампучии.

Я хотел бы выразить надежду вместе со всеми кампучийскими патриотами, что на текущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций делегации всех стран, преданные делу справедливости, независимости и мира, поддержат мою страну, проголосовав подавляющим большинством голосов за возрождение моей страны как суверенного, нейтрального и независимого государства, свободного от всех видов иностранной оккупации.

Нынешнее положение в Кампучии ухудшается в результате того, что в дополнение к 200 тыс. вьетнамских солдат и тысячам "технических специалистов" и "советников" из Ханоя, которые контролируют часть нашей страны, имеется около 600 тыс. вьетнамских поселенцев, которые были посланы в нашу страну, чтобы эксплуатировать наши земли, наши рисовые поля, наши деревни, наши леса, наши реки и озера и наши прибрежные и другие природные ресурсы. Эта цифра - 600 тыс. вьетнамских поселенцев, посланных в Кампучию, подтверждена нашим тайландским соседом. На встрече с представителями иностранной прессы в Бангкоке 16 сентября 1983 года г-н Джетт Сучариткул, представитель министерства иностранных дел Таиланда, сказал, что Вьетнам "послал около 600 тыс. вьетнамских иммигрантов в Кампучию".

Отправка вьетнамских поселенцев правительством Ханоя для того, чтобы "физически" вьетнамизировать мою страну, осуществляется очень быстрыми темпами. Бангкокская "Нейшен ревью" в пятницу 11 марта 1983 года писала среди прочего следующее:

(говорит по-английски)

"По данным разведки, темпы миграции за последний год возросли, и нет никаких признаков того, что этот поток сократится в ближайшем будущем. После поселения вьетнамских иммигрантов в богатых ресурсами районах - некоторые из которых, если не все, являются исключительно их зоной

(Президент Сианук)

вдоль вьетнамско-кампучийской границы, вокруг Тонле Сап и в столице Пномпень, поступают сообщения о росте числа конфликтов между нами и местным населением, что заставило режим Хенг Самрина издать, по крайней мере, два свода директив в прошлом году, чтобы сократить число конфликтов.

Однако заявления, и особенно то, которое было опубликовано 10 октября, ясно говорят о том, что режим будет продолжать свою политику по вопросу о вьетнамских иммигрантах, расширять обмен мнениями между двумя народами и содействовать установлению связей, которые приведут к сотрудничеству и единству двух стран.

Вьетнамские войска, которые перешли на сторону движения сопротивления Мулинака 1 апреля прошлого года, также говорили, что Ханой пользуется всеми доступными мерами, чтобы вновь поселить как можно больше вьетнамцев в Кампучии".

(продолжает по-французски)

В дополнение к этой "физической" вьетнамизации имеет место одиозная культурная вьетнамизация жизни нашего народа. Г-н Колин Кэмпбел, который был в Пномпене 7 месяцев назад, писал по этому вопросу в статье, опубликованной в "Нью-Йорк таймс" 3 апреля 1983 года:

(говорит по английски)

"Спустя более четырех с половиной лет после вторжения в Камбоджу, Вьетнам расширил свое влияние, оказывая его на каждодневную жизнь камбоджийского народа.

На рынках, на рисовых полях, сцене, в классе, в правительственных учреждениях и в других местах вьетнамское влияние на Камбоджу велико...

В политической и идеологическом плане установленное Вьетнамом правительство Хенг Самрина, хотя и расширяет свое влияние, глубоко зависит от вьетнамских советников и вьетнамского примера.

(Президент Сианук)

Камбоджийские студенты, когда их приветствуют репортеры на французском языке, делают вид, что они не знают этого языка. А так как в школах не преподают французский язык, знакомство страны с медицинскими и другими техническими новинками в мире очень затруднено.

Министр образования Пен Навут сказал в одном интервью, что изучение вьетнамского языка является частью "взаимного сотрудничества" двух стран.

Изучение вьетнамского языка осуществляется не только на медицинском факультете, но во всех министерствах, заявил он.

Сегодня все книги публикуются в городе Хошимин, бывшем Сайгоне.

При обучении истории и литературы восхваляются давние связи между "прогрессивными силами" Вьетнама и Камбоджи, единство Индокитая и глубокая дружба с Советским Союзом, объясняются две революционные задачи Вьетнама и Камбоджи сейчас: защита и строительство коммунизма.

На стенах библиотеки — портреты Маркса, Ленина, Хенг Самрина и Хо Ши Мина.

... Благодарность Вьетнаму постоянно повторяется по правительственному радио днем и ночью, и это усиливается через громкоговорители по всей Камбодже.

В королевском дворце ... молодые танцовщики Камбоджийского национального балета сопровождают традиционные танцы новыми, наполненными политическим содержанием. В одном танце три молодых женщины вышли на сцену, одетые в традиционные одежды Вьетнама, Лаоса и Камбоджи...

...Флаг международного коммунизма служит в качестве объединяющего символа на спектаклях в королевском дворце в Пномпене..."

(Президент Сианук)

В парке, на самолете, на детской площадке развевается вьетнамский флаг и написана дата дружественного пакта между Камбоджей и Вьетнамом... В столице здравомыслящий и образованный камбоджиец отвел западного репортера в сторону и сказал ему просто и откровенно, что вьетнамцы "очень плохие люди". Осуждающие слова в адрес вьетнамцев можно слышать постоянно в частных беседах. И говорят, что некоторые камбоджийские должностные лица не довольны своими вьетнамскими советниками. В 1979 году Чи Тра, начальник кадров министерства иностранных дел, как говорят двое представителей, так сильно рассердился на вьетнамского советника, что убил его".

(Продолжает по-французски)

Среди выдающихся иностранных личностей, которые симпатизируют неописуемым страданиям кампучийского народа, я хотел бы процитировать г-на Анеруда Джагнота, премьер-министра Маврикия, который на прошлой неделе сказал следующее с этой трибуны:

(Говорит по-английски)

"В Юго-Восточной Азии мы являемся свидетелями безжалостного уничтожения культуры, в ходе которого гордые кхмеры продолжают страдать от оккупации их страны. Богатая и древняя цивилизация, которая терпеливо возвращалась в течение многих столетий, в настоящее время безжалостно разрушается; гений кхмерского народа подвергается постепенному уничтожению. Нас поражает безразличие, которое проявляет мир в отношении народа, оказавшегося в опасности, и цивилизации, оказавшейся на грани исчезновения. То, что эта рана нагнивала в течение восьми лет, ни в коей мере не уменьшает настоятельной необходимости ее искоренения. Мы призываем к немедленному прекращению иностранной оккупации Камбоджи, восстановлению ее статуса неприсоединившегося государства и возвращению народу Кампучии права на самоопределение в подлинно независимой стране". (А/38/PV.8, стр.78-80)

(Президент Сианук)

(Продолжает по-французски)

Перед тем, как перейти к последней части моего выступления, которая касается нашей внешней политики, я хочу представить нашей Ассамблее один из многочисленных иностранных докладов о жизнеспособности и развитии нашего национального сопротивления вьетнамской оккупации. Имеется выдержка из статьи, озаглавленной "Новая индокитайская война" г-на Аль Сантоли, автора книги "Все, что мы имеем - устная история вьетнамской войны", опубликованной Рандом Хауз. Эта статья была опубликована в журнале "Нью Републик" 30 мая 1983 года:

(Говорит по-английски)

"Спустя четыре с половиной года после вьетнамского вторжения в Камбоджу в декабре 1978 года... они и марионеточное правительство, которое они установили, не завоевали, как говорят американцы, сердца и умы народа. Сопротивление по всей стране значительно растет..."

"Несмотря на присутствие вьетнамских войск численностью в двести тысяч человек, вооруженных советским оружием, присутствие во вьетнамских войсках советских советников и при незначительной иностранной помощи, каждый год растет сопротивление даже вокруг столицы и вдоль вьетнамской границы. Напоминание о прошедших войнах заставляет вьетнамцев контролировать положение днем, но бояться ночи. В Пномпене и в провинциальных столицах ранним вечером патрули усиливаются. Существование нынешнего правительства Пномпеня, которое называет себя Народной Республикой Кампучия..., почти полностью зависит от вьетнамских войск".

"За исключением террористических нападений на гражданские лагеря, эта война не приносит успеха вьетнамцам. Она приносит десятки тысяч убитых, и официальные лица в Ханое признают, что мораль войск деградируется. Панат Ником - лагерь в Таиланде, принял сотни вьетнамских военных дезертиров. Нгуен Хуан Хан, перешедший на нашу сторону, который боролся против

(Президент Сианук)

американцев во Вьетнаме и победоносно маршировал в 1975 году в Сайгоне, говорил корреспонденту из газеты "Чикаго Трибюн" Рональду Ятес в мае этого года: "Война никогда не закончится в Камбодже. Вместо этого кровь вьетнамцев окрасит в красный цвет рис, и Камбоджа станет могилой Вьетнама". Другой вьетнамец г-н Пхам сказал: "камбоджийские националистические солдаты грубы. Они уверены в том, что они борются за спасение своей культуры. И они правы. То, что делает Ханой, не соответствует социализму, чему меня учили. Это настоящее убийство наших молодых людей".

"Армия марионеточного правительства Хенг Самрина призывает на военную службу мужчин в возрасте от 14 до 45 лет и женщин с 18 до 45 лет. Но многие дезертируют, поскольку они не хотят бороться против своего народа. Те, кто пытается спастись бегством и оказывается схваченным, подвергаются вьетнамцами жестокому наказанию. Некоторые подвергаются казни..."

(Продолжает по-французски)

Мы искренне надеемся, что политическое решение кампучийской проблемы может быть найдено, решение, которое соответствует справедливым резолюциям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Кампучии.

Мы призываем Социалистическую Республику Вьетнам и Советский Союз уважать эти резолюции и принять участие в международной конференции по вопросу о Кампучии для того, чтобы решить эту проблему, за решение которой эти две державы несут главную часть ответственности в том, что касается Кампучии.

Вьетнам никогда не перестанет говорить, что он выведет свои войска из Кампучии только тогда, когда исчезнет так называемая китайская угроза. Все честные наблюдатели могут свидетельствовать о том, что в моей стране или рядом с моей страной нет никакой "китайской угрозы". Единственная угроза в нашем регионе, Юго-Восточной Азии, исходит от Социалистической Республики Вьетнам и Советского Союза.

(Президент Сианук)

Наилучшей гарантией того, что коалиционное правительство Демократической Кампучии может дать этим двум державам следующее. Во-первых, наша Кампучия после восстановления своей целостности будет строго нейтральным и неприсоединившимся государством. Наша страна в Азии будет столь же нейтральной, как Швейцария и Австрия в Европе.

Во-вторых, всеобщие выборы в Кампучии будут проведены под наблюдением Организации Объединенных Наций. В этом отношении мы одобряем и будем осуществлять пункт 4 совместного заявления министров иностранных дел стран АСЕАН, которое недавно распространено в Организации Объединенных Наций и в котором говорится следующее:

(Говорит по-английски)

"... после полного вывода иностранных войск из Кампучии кампучийский народ должен иметь возможность осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение путем проведения выборов под международным контролем, в которых участвовали бы все кампучийцы, и следует поощрять все политические группы в Кампучии к работе по достижению цели национального примирения".

(A/38/44I, приложение, стр. 2)

В-третьих, также будет примирение и дружба с Вьетнамом и его союзниками, если они раз и навсегда прекратят вмешательство во внутренние дела Кампучии и будут уважать независимость, суверенитет, нейтралитет и территориальную целостность нашей страны.

(Президент Сианук)

Борьба за национальное освобождение, ведущаяся нашим народом, неотделима от борьбы других народов, которые являются жертвами несправедливости. Каким бы трудным ни было наше положение, мы считаем своим долгом выразить нашу полную солидарность с этими героическими братскими народами.

Мы выражаем наши самые добрые пожелания нашим братьям и сестрам из Лаоса, которые совершенно законно стремятся к восстановлению своей национальной независимости и свободы.

Мы вновь подтверждаем нашу твердую поддержку афганскому народу, который вот уже почти четыре года ведет героическую борьбу против советского вторжения и оккупации. Мы призываем к полному выводу советских войск из Афганистана, с тем чтобы дать возможность афганскому народу свободно осуществить свое право на самоопределение, а афганскому государству - восстановить свой суверенитет и статус подлинно неприсоединившейся страны.

Мы вновь выражаем нашу полную поддержку корейскому народу, который уверенно, мужественно и настойчиво ведет борьбу в течение многих лет, для того чтобы обеспечить благоприятные условия для воссоединения своей родины. Мы вновь заявляем о нашей твердой поддержке справедливых, реалистичных и мудрых предложений, которые были выдвинуты маршалом Ким Ир Сенем, президентом Корейской Народно-Демократической Республики, направленных на достижение независимого и мирного воссоединения Кореи.

Мы всегда выражали нашу солидарность с палестинским народом и другими арабскими народами, ведущими борьбу за восстановление всех своих территорий, которые были оккупированы с 1967 года. Мы по-прежнему убеждены в том, что мир и безопасность на Ближнем Востоке могут быть восстановлены только благодаря справедливому и прочному всеобъемлющему решению палестинской проблемы путем переговоров при полном участии Организации освобождения Палестины, законного представителя народа и страны Палестины. Такое решение может быть

(Президент Сианук)

найденно лишь путем осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и положений Декларации недавно состоявшейся в Женеве Международной конференции по вопросу о Палестине.

Любая задержка в решении палестинской проблемы приведет лишь к усилению напряженности в этом регионе. Об этом свидетельствует ухудшение обстановки в Ливане. Крайне необходимо, чтобы все иностранные войска, на размещение которых там нет разрешения правительства Ливана, ушли из этой страны и чтобы все государства уважали независимость, суверенитет, национальное единство и территориальную целостность Ливана.

Мы искренне надеемся, что ливанский народ может разрешить свои проблемы без какого-либо иностранного вмешательства в условиях национального согласия.

Мы также надеемся, что будет найдено скорейшее подлинное примирение, с тем чтобы положить конец кровопролитной войне между двумя братскими соседними странами Ираком и Ираном.

Мы вновь заявляем о нашей твердой солидарности с намибийским народом, который под руководством Народной организации Юго-Западной Африки вместе с другими африканскими народами ведет справедливую борьбу против расистского режима Претории, с тем чтобы Намибия могла как можно скорее добиться независимости в рамках своей территориальной целостности.

В этом отношении позвольте мне выразить признательность нашему Генеральному секретарю, г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, за его достойные похвалы усилия и инициативы, направленные на обеспечение выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности по Намибии.

Международное сообщество также обеспокоено положением в районе Африканского Рога. В этом отношении мы поддерживаем справедливую позицию, которую занимают Организация африканского единства и заинтересованные государства, для того чтобы восстановить мир в этом районе. Мы вновь подтверждаем нашу решительную солидарность с народом Сомали, который ведет героическую и законную борьбу за обеспечение независимости и территориальной целостности своей страны.

(Президент Сианук)

Мы вновь заявляем о нашей братской поддержке правительства и народа Чада в его справедливой борьбе за обеспечение территориальной целостности и защиту независимости, суверенитета и национального единства своей родины, Чада. Пусть народ Чада как можно скорее добьется мира путем национального примирения и живет в условиях безопасности в рамках международно признанных границ после деколонизации этой страны.

Наконец, положение в Центральной Америке и районе Карибского бассейна по-прежнему вызывает озабоченность международного сообщества в связи с тем, что там растет напряженность. Мы поддерживаем искренние усилия и инициативы Контадорской группы, направленные на поиск мирного решения этой проблемы.

В заключение позвольте мне пожелать всяческих успехов делегациям, участвующим в данной сессии Генеральной Ассамблеи, в их благородной и важной задаче.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Демократической Кампучии за его важное заявление, которое он только что сделал.

Его Королевское Высочество принца Народома Сианука, президента Демократической Кампучии, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ТЮРКМЕН (Турция) (устный перевод с английского): Хочу поздравить вас с избранием Председателем тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что ваше блестящее знание работы Организации Объединенных Наций и широкий опыт в международных делах будут содействовать успешному проведению нашей работы. Я хотел бы также выразить нашу признательность бывшему Председателю послу Имре Холлаи, который умело и добросовестно руководил работой Ассамблеи в прошлом году.

От имени моего правительства я хотел бы вновь заявить о нашем полном доверии нашему уважаемому Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру. Его мудрость и большой опыт являются очень ценными для нашей Организации. Мы считаем, что глубокий анализ международной обстановки, содержащийся в его докладе Генеральной Ассамблее, заслуживает самого серьезного рассмотрения.

Мы приветствуем также самого нового члена нашей Организации - Сент-Кристофер и Невис.

В течение нескольких лет мы проводили сессии в атмосфере волнения и отчаяния. Трудно себе представить масштабы ядерной угрозы для всего человечества, и тем не менее, мы видим, что объем ресурсов, выделяемых на гонку вооружений, удвоился со времени проведения первой специальной сессии по разоружению в 1978 году. Сейчас он достиг колоссальной суммы в 800 миллиардов долларов. Как это ни парадоксально, в течение того же периода времени передача ресурсов из развитых стран в развивающиеся сократилась как в абсолютном, так и в относительном выражении. Понимания взаимозависимости, которая необходима для решения глобальных проблем, к сожалению, нет. Напряженность, конфликты и озабоченность узкими национальными интересами господствуют в современном мире. Неядерные страны беспомощно наблюдают за тем, как ядерные державы направляют свои усилия на разрывание нового состязания в области гонки вооружений. Случаи

(Г-н Тюркмен, Турция)

применения силы или угрозы силой становятся все более частыми. Десятки тысяч людей гибнут в вооруженных конфликтах ежегодно, а многие другие страдают от опустошений и жестокости, порожденных войнами.

(Г-н Тюркмен, Турция)

Ливан в этом отношении представляет собой трагический пример. Поскольку наше внимание вновь приковано к Ближнему Востоку, мы глубоко сожалеем по поводу того, какое развитие принимают события в этой стране. Израильская агрессия в отношении Ливана в прошлом году привела не только к гибели большого количества людей и их несказанным страданиям для ливанцев и палестинцев, она также породила условия, в которых крайне трудно восстановить мир, стабильность и национальное единство в Ливане. Нужно сделать все возможное для того, чтобы не допустить гражданской войны. Мы приветствуем недавно достигнутое прекращение огня и поздравляем всех тех, кто содействовал его достижению. Эффективный контроль за соблюдением прекращения огня является крайне необходимым, и мы настоятельно призываем Совет Безопасности действовать незамедлительно в отношении данного вопроса.

Нынешнее положение в Ливане, безусловно, является неустойчивым. Национальное примирение и обеспечение суверенитета и территориальной целостности Ливана требуют радикальных изменений в позиции со стороны тех государств, которые обладают влиянием на события. Ливан не может разрешить свои проблемы в условиях иностранной оккупации. Израильские силы должны быть выведены в ближайшее время и на условиях, приемлемых Ливану. Другие силы также должны покинуть Ливан. Сохранение нынешней обстановки может привести лишь к раздробленности и к фактическому разделу Ливана с пагубными последствиями для дела мира и безопасности на Ближнем Востоке в целом.

Хотя наибольшую заботу у нас вызывает на данном этапе Ливан, мы не можем упускать из виду более широкую проблему Ближнего Востока. Данный вопрос является центральным для всего международного сообщества. Тяжелая судьба палестинского народа олицетворяет величайшую несправедливость нашей эпохи. Организация Объединенных Наций с самого начала была привержена делу создания палестинского государства, и она не может потворствовать узурпации палестинской территории Израилем. В частности, эффективное давление необходимо оказать на Израиль для того, чтобы положить конец его политике изменения демократического

(Г-н Тюркмен, Турция)

характера и учрежденческой структуры оккупированных арабских территорий. Мы клеймим позором эту политику, которая представляет собой крупнейшее препятствие на пути поисков мирного решения.

Международная конференция по вопросу о Палестине, которая недавно состоялась в Женеве, выявила основные элементы, на которых может основываться действенное и справедливое решение проблемы. Мы считаем, что эту возможность, которая возникла в результате сбалансированного подхода к этой конференции, нельзя упустить. Турция неоднократно ясно поясняла свою твердую позицию по вопросу о Палестине. Мы вновь заявляем о нашей поддержке самоотверженного палестинского народа и Организации освобождения Палестины (ООП). Мы по-прежнему считаем, что всеобъемлющее, прочное и справедливое урегулирование может основываться лишь на полном выводе Израиля с арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, на признании права на самоопределение палестинского народа, на гарантиях права каждого государства этого региона жить в рамках надежных и признанных границ. Без участия Организации освобождения Палестины (ООП) не может быть действенного процесса переговоров.

Прискорбно, что мирные инициативы, которые предпринимались в прошлом году, утратили свою силу. Мы искренне надеемся на то, что они вновь возродятся и будут энергично проводиться в жизнь. Тем не менее для того, чтобы эти усилия увенчались успехом, необходимо добиться коренного изменения в мировоззрении правительства Израиля. Ни у одной страны нет права добиваться безопасности, создавая условия полной опасности для своих соседей, для региона, где она находится, и для всего мира. История показывает, что высокомерие военных держав обходится очень дорого для тех стран, которые позволяют себе занимать такую позицию.

С тех пор как три года тому назад началась война между Ираном и Ираком, она была источником глубокой озабоченности для всех нас. Мы высказываем глубокое сожаление по поводу гибели людей и разрушений, вызванных этой войной. Ее продолжение приведет лишь к усугублению угрозы миру и безопасности в этом регионе, в конечном счете усилит

(Г-н Тюркмен, Турция)

элементы дестабилизирующего воздействия и причинит еще большие страдания и опустошения. Две страны, с которыми нас связывают исторические узы дружбы, обязаны не только для себя, но и для всего региона, как можно скорее положить конец этому вооруженному конфликту. Турция с самого начала занимала позицию, согласно которой она как сосед обеих стран должна сохранять строгий нейтралитет в этом конфликте. Мы твердо следовали этой линии и будем продолжать делать это в будущем. Мы также принимали участие в многосторонних силах для того, чтобы положить конец боевым действиям. Мы в одностороннем порядке неоднократно обращались к сторонам с призывами и указывали на то, что мы можем сделать для того, чтобы содействовать процессу достижения мира. Мы высоко ценим как инициативу других стран, так и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что следует предпринять новые усилия для того, чтобы положить начало важнейшей и согласованной миссии мира, которая будет пользоваться поддержкой международного сообщества и доверием как со стороны Ирана, так и Ирака.

Нас по-прежнему огорчает положение в Афганистане. Из 15 миллионов человек примерно 5 миллионов афганцев живут сейчас на положении беженцев в соседних странах. Ничто не может лучше проиллюстрировать тот факт, что афганский народ категорически отвергает иностранное господство, которое было навязано ему в результате военного вмешательства. Мы полностью поддерживаем усилия Генерального секретаря, направленные на достижение урегулирования путем переговоров. Такое урегулирование должно восстановить независимость Афганистана в качестве неприсоединившейся страны, должно дать возможность афганскому народу осуществить свое право на самоопределение, обеспечить вывод иностранных войск и возвращение на родину афганских беженцев. Мы высоко ценим усилия, которые предпринимало правительство Пакистана для того, чтобы содействовать достижению мирного урегулирования.

Мы в равной мере обеспокоены безысходным и опасным положением на юге Африки. Незаконная оккупация Намибии оскорбляет совесть всего международного сообщества. Международная конференция в

(Г-н Тюркмен, Турция)

поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшаяся в Париже в начале этого года, подчеркивала общее стремление к скорейшему урегулированию. Усилия, которые были предприняты Генеральным секретарем в ходе его недавнего и весьма ценного визита в Южную Африку, дают возможность по-новому взглянуть на нынешнюю обстановку в этом районе мира, а также на характер все еще имеющихся препятствий, мешающих осуществлению плана Организации Объединенных Наций для независимости Намибии. Как государство-основатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии Турция подтверждает свою солидарность с борьбой народа Намибии за независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Турция также разделяет тревогу международного сообщества по поводу отсутствия прогресса в борьбе против апартеида в Южной Африке. Достойная презрения и бесчеловечная практика апартеида представляет собой оскорбление для человечества.

Центральная Америка — это еще один регион, который омрачают явные или потенциальные политические или экономические конфликты. Нынешняя серьезная обстановка, которая преобладает в этой части мира, является источником особой озабоченности. Собственно говоря, любая военная эскалация в регионе может повлечь далеко идущие последствия для глобального мира и безопасности. Следовательно, мы считаем, что диалог и переговоры представляют собой единственный разумный путь для обеспечения мира и стабильности в этом многострадальном регионе. Мы полностью поддерживаем и приветствуем недавние усилия Контадорской группы.

Кампучия — это еще одна международная проблема, параметры которой, в принципе, остались прежними. Решение проблемы требует вывода всех иностранных сил из Кампучии и признания права на самоопределение народа этой страны. Поиски справедливого и всеобъемлющего политического решения в этих рамках следует поощрять. В этом отношении усилия членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) достойны высокой оценки.

(Г-н Тюркмен, Турция)

Я также хотел сказать несколько слов по поводу положения на Корейском полуострове. Разделение Кореи и проблемы разделения семей вот уже более трех десятилетий причиняют боль всем корейцам. Мы верим, что корейский вопрос должен быть урегулирован мирным путем посредством прямых переговоров между заинтересованными сторонами без вмешательства извне. Мы искренне надеемся на то, что будут приложены дальнейшие усилия для того, чтобы положить начало такому диалогу, снизить напряженность на полуострове и проложить путь к мирному урегулированию вопроса в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и для претворения в жизнь национальных чаяний корейского народа.

Справедливое и прочное урегулирование кипрского вопроса по-прежнему остается одной из главных целей нашей внешней политики. Нынешнее турецкое правительство сосредоточило свое внимание на скорейшем разрешении этого вопроса и всегда твердо поддерживало процесс переговоров между общинами.

Турецкая община также с самого начала конструктивно подходила к этому вопросу. В августе 1981 года киприоты-турки представили всеобъемлющие предложения по всем аспектам проблемы. Эти предложения включали карту, указывающую на позицию киприотов-турок в переговорах по территориальным аспектам проблемы. В свете этого я высказал определенный оптимизм в прошлом году с этой же трибуны. Я указал, что в результате неустанных усилий Генерального секретаря, межобщинные переговоры проводились во всеобъемлющих рамках, охватывающих основополагающие аспекты кипрской проблемы. В то же время я высказал некоторую озабоченность, сказав: "Две общины сейчас должны интенсифицировать свои усилия, направленные на изменение их отношений между собой в рамках федеральной структуры. Они должны сосредоточить свое внимание на диалоге. Они не должны следовать советам тех, кто хотел бы продолжать конфликт в своих собственных эгоистических интересах". (А/37/PV.15, стр. 9-10).

(Г-н Тюркмен, Турция)

К сожалению, киприоты-греки сошли со своего пути в результате таких подсказок. Недавно они покинули переговоры и попросили провести прения в Генеральной Ассамблее, отлично понимая, что турецкая община, поскольку она не имеет возможности выступить на Генеральной Ассамблее, будет крайне огорчена. В результате атмосфера откровенности, которая была создана непрекращающимися межобщинными переговорами с 1980 года, была намного ухудшена. Односторонний, несбалансированный, несправедливый и нереалистичный характер резолюции, одобренной 13 мая 1983 года, послужил почвой для дальнейшего возмущения киприотов-турок. Турки-киприоты совершенно правильно напомнили международному общественному мнению, что они так же, как и киприоты-греки, имеют право на самоопределение. Они до настоящего времени решили воспользоваться этим правом, содействуя достижению партнерства между двумя общинами в рамках федерального государства. Но, если другая сторона отвергнет такое партнерство, то у них не останется другого пути кроме самостоятельной перестройки своей судьбы.

Правительство Турции продолжает поддерживать справедливое и прочное решение этого вопроса через межобщинные переговоры. Мы надеемся, что неустанные усилия Генерального секретаря по возобновлению межобщинных переговоров на существующей взаимосогласованной основе будут успешными несмотря на те сомнения, которые мы испытываем по поводу противоположности взглядов киприотов-греков, проявившиеся в ходе недавнего противоречия, возникшего в общине киприотов-греков. Когда члены его администрации и поддерживающие его политические партии ставят под сомнение искренность руководителя греческой общины, не вызывает удивления, что турецкая община проявляет подозрительность и обеспокоенность.

Всего лишь несколько дней тому назад президент Рауф Денкташ информировал Генерального секретаря о том, что киприоты-турки выступают за скорейшее возобновление межобщинных переговоров на существующей и взаимосогласованной основе. Г-н Денкташ также предложил провести новую встречу на высшем уровне между ним и г-ном Киприану под

(Г-н Тюркмен, Турция)

эгидой Генерального секретаря с целью достижения дальнейшего прогресса в межобщинных переговорах. Эта конструктивная позиция со стороны киприотов-турок должна рассматриваться как историческая возможность для достижения урегулирования путем переговоров. Мы надеемся, что благодаря усилиям Генерального секретаря скорейшее возобновление межобщинных переговоров на существующей взаимосогласованной основе будет возможным. В этой связи я хотел бы вновь выразить нашу сердечную благодарность г-ну Пересу де Куэльяру, Генеральному секретарю, за его решительные и неустанные усилия, направленные на поиски решения этой проблемы путем межобщинных переговоров.

В то время, как огромные усилия прилагаются для того, чтобы поставить две общины на путь диалога и примирения, правительство Греции, к сожалению, занимает негативную позицию. Всего лишь несколько дней назад министр иностранных дел Греции объявил с этой трибуны, что политическое решение кипрского вопроса является почти невозможным. Он отверг саму основу процесса переговоров под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Тем самым он обвинил Турцию.

Разрешите мне открыто заявить о том, что историческая ответственность за то, что происходит на Кипре с 1963 года, лежит исключительно на Греции. Нынешний конфликт явился результатом постоянного политического и военного вмешательства Греции и ее стремления установить свое господство на острове. Не кто иной, как сам премьер-министр Греции признает это в своей книге, озаглавленной "Демократия под дулом пистолета". В ней г-н Папандреу подробно рассказывает о подпольной доставке двадцати тысяч греческих офицеров и солдат на Кипр. Это было в 1964 году. Десять лет спустя покойный архиепископ Макариос осудил в Совете Безопасности то, что он называл греческим вторжением на Кипр.

До 1981 года правительство Греции занимало более сдержанную позицию и приняло решение о поддержке межобщинных переговоров. Эта позиция изменилась с приходом к власти правительства Папандреу.

(Г-н Тюркмен, Турция)

Самое последнее заявление министра иностранных дел Греции г-на Хараламбопулоса подтверждает, что Греция отвергает урегулирование путем переговоров.

Международный терроризм продолжает вызывать глубокую озабоченность у Турции и должен вызывать озабоченность всего международного сообщества. Это зло уносит огромное количество жизней ни в чем не повинных людей, ставит под угрозу мир и стабильность положения в странах, ведет к ухудшению международных отношений и подрывает нормальное ведение дипломатической деятельности. По Турции прокатилась война террора до 1980 года. Мы смогли искоренить терроризм, и в ходе этого процесса было обнаружено, что терроризм прочно связан с границей и контрабандой оружием и наркотиками. Одни и те же подпольные организации заняты всей этой подпольной деятельностью.

Хотя нам удалось успешно вести борьбу с политическим насилием и связанной с ним деятельностью в рамках нашей страны, мы продолжаем сталкиваться с другим проявлением терроризма, оно направлено против целей Турции в других странах со стороны армянских организаций. С таким терроризмом можно покончить лишь путем международного сотрудничества.

Я подробно рассказывал об армянском терроризме в прошлом году, а также о пропагандистской кампании, основанной на грубом искажении лежащих в основе этого исторических фактов. Я не намерен повторять то, что было уже сказано мною. Разрешите мне лишь указать на то, что со времени моего выступления в прошлом году восемь турецких граждан были убиты и более пятидесяти ранены в результате террористических нападений армянских организаций в различных странах. Среди убитых и получивших ранения были французы, югославы, граждане США, португальцы и немцы.

Некоторые страны решительно отреагировали на такие преступные действия. Они поняли, что только решительная позиция может препятствовать повторению новых террористических нападений. В результате

(Г-н Тюркмен, Турция)

этого в прошлом году шесть террористов погибли при совершении своих гнусных преступлений. Некоторые другие были арестованы и предстали перед судом. Целый ряд армянских террористов ждут суда. В противоположность этому страны, которые позволили использовать свою территорию для деятельности, направленной против других стран, сами стали объектом террористических актов.

(Г-н Тюркмен, Турция)

Армянский терроризм приносит стыд и позор всем армянам в мире. Те, кто прославляют или рекламируют убийство ни в чем не повинных людей, женщин и детей, являют собой самое яркое отрицание необоснованных претензий армян. Они показывают, что история повторяется и что армянские экстремисты вновь охвачены стремлением совершить ту широкомасштабную резню, которую они осуществили в конце 19 и начале 20 веков. Мы повторяем, что это насилие ни к чему не приведет, оно может привести лишь к тому, что армян еще больше заклеймят позором. Поэтому мы вновь обращаемся с призывом развивать более широкое и эффективное международное сотрудничество для борьбы с международным терроризмом, мы также подчеркиваем, что воинствующие армяне и те, кто их поддерживают, должны преодолеть свою одержимость в отношении народа, основанного на фальсификации истории, должны помнить о своих собственных грехах, преступлениях и ошибках и должны понять, что их политические амбиции представляют собой всего лишь заблуждения и иллюзии.

Результаты усилий в области разоружения за последние годы не вызывают у нас большого удовлетворения. Настроения пессимизма и разочарования характеризуют этот период. Учащающиеся случаи вооруженных конфликтов во всем мире усугубляют широко распространенное чувство опасности и питают гонку вооружений.

Две великие ядерные державы несут особую ответственность в области разоружения. Их долг, основываясь на моральных и в не меньшей степени юридических обязательствах Договора о нераспространении ядерного оружия, вести переговоры об эффективных мерах, связанных с прекращением гонки вооружений в ближайшее время. Успех или провал этих усилий будут определять будущее человечества.

Следовательно, нынешние переговоры в Женеве между Соединенными Штатами и СССР по стратегическим ядерным силам и ядерным силам средней дальности имеют жизненно важное значение для всех нас. Коренной перелом в этих переговорах может существенным образом изменить натянутые отношения, существующие в настоящее время между Востоком и Западом. Поэтому мы приветствуем и поддерживаем новые предложения

(Г-н Тюркмен, Турция)

Соединенных Штатов на переговорах по ядерным силам средней дальности в Женеве, которые были оглашены в Генеральной Ассамблее в начале сессии. Мы искренне верим, что они представляют собой очень важный шаг и будут способствовать разработке справедливого и равноправного соглашения в этой области. Я также хотел бы выразить наше удовлетворение по поводу того, что вчера вечером мы услышали о том, что Соединенные Штаты Америки собираются занять новую позицию на переговорах по сокращению стратегических вооружений в Женеве и внести так называемые предложения по "свертыванию".

Совсем недавно произошло отрадное событие. После трех лет переговоров и больших усилий встреча в осуществление Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившая в Мадриде, закончилась успешно. Соглашение, достигнутое в Мадриде, несмотря на серьезные препятствия, имеет большое значение. Оно показывает, что даже при неблагоприятных условиях понимание и компромисс по очень сложным вопросам по-прежнему возможны.

В этом контексте гибель невинных людей в связи с вызывающим сожаление инцидентом с корейским самолетом должно быть напоминанием насущной необходимости коллективных усилий для того, чтобы укрепить основные нормы безопасности гражданской авиации, с тем чтобы уберечь процесс разрядки от серьезных и неожиданных препятствий.

Мы приветствуем соглашение, достигнутое в Мадриде, по созыву конференции по безопасности, мерам укрепления доверия и разоружению в Европе. Мы считаем, что установление доверия между государствами является предпосылкой успеха любой инициативы в области разоружения. Эта конференция на первой стадии определит целый ряд важных, с военной точки зрения, обязательных и подвергающихся проверке мер по укреплению безопасности. С нашей точки зрения, конференция будет первым всеобъемлющим начинанием в области обычных видов вооружений с целью начала постепенного процесса разоружения. Переговоры о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил в Вене в течение последних десяти лет были ограничены Центральной Европой. Эта новая

(Г-н Тюркмен, Турция)

конференция будет охватывать всю Европу от Атлантического океана до Уральских гор. Мы считаем, что это будет представлять собой реалистический и многообещающий шаг.

Турция также с большим интересом следит за работой Комитета по разоружению в Женеве. Мы надеемся, что в следующем году этот уникальный многосторонний орган по переговорам сможет ускорить свое рассмотрение пунктов повестки дня, в частности по переговорам по химическому оружию.

При рассмотрении мировой экономики мы все еще сталкиваемся со сложными проблемами. Мировая экономика продолжает оставаться под влиянием сил спада. Хотя мы и видим признаки оживления в некоторых основных развитых странах, существует опасность того, что эта тенденция может оказаться лишь временным явлением. Циклический рост нельзя рассматривать как достаточный.

Нам необходимо найти решение структурных элементов кризиса, который приобретает беспрецедентные масштабы. Воздействие этого спада было особенно сильным на развивающиеся страны, в частности, на наиболее бедные среди них. В то время как темпы роста населения в этих странах увеличиваются, валовый национальный продукт снижается и растет безработица. Очень низкий уровень производства и торговли, сопровождающийся застоєм на рынках и незначительным доходом от сырьевых товаров, снижает способность многих развивающихся стран реализовать свои растущие внешние задолженности.

В борьбе с этими сложными и неопределенными проблемами нельзя уже ограничиваться паллиативными мерами последних лет. Наши проблемы сегодня требуют долгосрочных решений, основанных на реальности взаимозависимости между Севером и Югом. Действительно, ни одна страна или группа стран не может одна решить эти вопросы.

Мы в 1983 году были свидетелями ряда совещаний в верхах как в развитых, так и в развивающихся странах. Там затрагивался широкий диапазон экономических проблем, таких как оздоровление и расширение международной экономики, финансирование возобновления роста экономики, обеспечение ликвидности стран со средним доходом, финансирование

(Г-н Тюркмен, Турция)

развития в странах с низким уровнем дохода и оживление международной торговой системы. К нашему разочарованию, и, как я полагаю, к разочарованию многих других, эти усилия привели к незначительным результатам. Результаты не принесли никакого облегчения мировой экономике.

Мы, как никогда, нуждаемся в том, чтобы интенсифицировать совместные усилия стран и институтов, как на частном, так и на государственном уровне, для того, чтобы преодолеть наши общие проблемы. Мы не можем позволить себе бездействовать. В поисках конкретных мер необходимо использовать все возможные формы, которые могли бы привести к успеху. Мы можем предпринять здесь шаги в двух направлениях - в краткосрочном и долгосрочном плане. Первые будут касаться немедленных мер, вторые - структурных изменений, так как осуществление взаимозависимости основано на признании того, что как циклические, так и структурные аспекты - это части одной и той же проблемы.

В этом контексте мы считаем, что сотрудничество между Югом и Югом, что является экономическим сотрудничеством между развивающимися странами, может внести позитивный вклад в процесс структурных изменений. Турция, которая активно участвует в экономическом сотрудничестве на региональной основе, полностью поддерживает все реалистичные усилия, которые будут важными в укреплении деятельности в области экономического сотрудничества между развивающимися странами.

Наконец, основным подходом, с нашей точки зрения, было бы оживление диалога "Север-Юг" и установление механизма удовлетворения меняющихся потребностей. Нынешние структуры созданы воображением человека, и они снова могут быть изменены этим же воображением.

В заключение я хотел бы подтвердить нашу решительную приверженность Организации Объединенных Наций и принципам Устава. Мы будем продолжать поддерживать эти принципы в нашей внешней политике и будем стремиться укреплять в максимальной степени дело мира и международного сотрудничества. Недостатки Организации Объединенных Наций и ее неспособность выполнять свои задачи не могут приписываться только этой Организации. Они являются результатом отсутствия политической

(Г-н Тюркмен, Турция)

воли со стороны ее стран-членов. Мы должны подтвердить свою веру в Организацию Объединенных Наций. Обратное означало бы потерю веры в будущее человечества.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПЕРВОГО ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА И ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ ПЕРУ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ФЕРНАНДО ШВАЛЬБА ЛОПЕСА АЛЬДАНЬИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас члены Ассамблеи выслушают выступление первого вице-президента и премьер-министра Республики Перу Его Превосходительства г-на Фернандо Швальба Лопеса Альданьи.

Его Превосходительство г-на Фернандо Швальба Лопеса Альданью, первого вице-президента и премьер-министра Республики Перу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций первого вице-президента и премьер-министра Республики Перу Его Превосходительство г-на Фернандо Швальба Лопеса Альданью и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н ШВАЛЬБ ЛОПЕС АЛЬДАНЬЯ (Перу) (устный перевод с испанского): Г-н Председатель, делегации Перу очень приятно выразить вам наше сердечное поздравление в связи с вашим избранием на пост Председателя Ассамблеи, что является выражением признания вашим выдающимся качеств и личных заслуг, а также справедливой данью братской Республике Панама.

В то же время мне также приятно воздать должное и высказать признательность Его Превосходительству г-ну Имре Холлаи, деятельность которого на предыдущей сессии высоко оценивается международным сообществом. Я также сердечно приветствую братскую Республику Сент-Кристофер и Невис в связи с ее вступлением в Организацию Объединенных Наций.

Наконец, я хотел бы передать Генеральному секретарю нашу признательность за работу, которую он столь мудро осуществляет во имя мира, безопасности и международного сотрудничества в целях развития.

Я хочу от себя лично коротко сказать, что 20 лет назад я присутствовал в этом же зале в качестве министра иностранных дел президента Фернандо Белаунде, и я тоже имел честь обратиться к Генеральной Ассамблее. Если меня спросили бы, какое у меня создается впечатление

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

после прошедших 20 лет, я бы сказал, что не склонен судить по результатам, потому что деятельность Организации Объединенных Наций в защиту мира и международной справедливости является постоянной и долговременной. Я также считаю ценными усилия, предпринимаемые международным сообществом для того, чтобы установить диалог и обмен мнениями без препятствий и трудностей на этом форуме. Это — ценный вклад в дело мира, и поэтому мы так верим в Организацию Объединенных Наций. Вот почему мы так верим в ее усилия и судим о них не по результатам, а по тому, насколько эти заседания и эта Ассамблея способствуют проведению диалога и поиску решений сложных проблем, исходя из искреннего желания установить мир и справедливость в международном сообществе.

Я хочу начать свое выступление с того, чтобы подтвердить нерушимую приверженность Перу принципам Устава и веру в то, что с успехом завершатся усилия, которые осуществляются для достижения прогресса в восстановлении мира там, где он подорван, и осуществление принципов справедливости там, где ее нарушают. Наша внешняя политика в этом направлении и наш вклад в удовлетворение общих чаяний представляют собой лучшее доказательство нашей приверженности Уставу и идеалу мира, безопасности международного сообщества. Мы считаем, что эти принципы равенства государств, невмешательства и самоопределения народов, уважения договоров являются существенно важными для поддержания мира и международной безопасности. Перу как миролюбивая страна, страна, которая поддерживает и желает поддерживать лучшие связи с соседними странами и со всеми другими странами, будет продолжать оставаться верной этим принципам, которые являются нерушимыми, и не отойдет от них никогда и ни при каких обстоятельствах.

Во время празднования 35 годовщины Всеобщей декларации прав человека моя страна подтверждает свою полную поддержку принципам, которые воплощены в эту Декларацию. Перу приняла и без всяких ограничений осуществляет все международные документы, которые призывают к уважению прав человека, и включила эти документы в текст конституции для того, чтобы обеспечить их выполнение. Для этого существуют специальные юридические механизмы, процедурные механизмы и трибунал

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

конституционных гарантий, задача которых восстановить действие положений политической хартии, когда и где эти положения нарушаются.

Наша страна демократическая, и мы живем в рамках государства права. Закон гарантирует полную независимость власти и сменяемость правительства посредством свободных выборов, на которых выбираются политические власти, члены законодательных органов и местные власти.

Моя страна переживает последствия международного экономического кризиса и ряда стихийных бедствий, которые приобрели беспрецедентные масштабы. Тем не менее, решимость нашего населения упорно трудиться и преодолеть эти трудности остается неизменной. Народ желает жить в мире для того, чтобы удвоить свои усилия в деле выполнения задачи восстановления и развития. Поэтому он отрицает акты группы террористов, которые устраивают тайные стоворы, направленные против этих целей, и которые парадоксально называют себя "лучом света", когда в действительности они должны называться "царством тьмы", как столь красноречиво назвал их лауреат Нобелевской премии Адольф Перес Эскивел.

Преступная деятельность этой группы, которая несет ответственность за жертвы среди представителей наиболее скромных слоев населения, мужчин и женщин, стариков и детей, в основном локализована внутри одной зоны моей страны, которая занимает 2,5 процента национальной территории.

Правительство в осуществление своих конституционных прав в защиту жизни людей, которые поставлены под угрозу, вынуждено было ввести чрезвычайное положение. Силы наведения порядка решительно действуют против этой угрозы, а захваченные лица, которые ответственны за такие действия, предаются суду, который, как я уже сказал, является совершенно независимым.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

К сожалению, в результате этих действий были многочисленные жертвы с обеих сторон. Перу как свободная демократическая страна держит свои двери открытыми для тех, кто хочет приехать и увидеть террористические факты и сделать собственные выводы. В этом отношении нам кажется неприемлемым, что такая организация, как "Эмнести Интернейшенэл", занимается недостойной пропагандой государственной политики, лживость которой была неоднократно доказана. Мы считаем, что чем больше морального авторитета приписывается этой организации, которая называет себя борцом за права человека — что делает данная организация, — тем больше ее обязанность удостоверить точность своей информации и не вводить в заблуждение общественное мнение в ущерб правительству, которое заслуживает уважения своим соблюдением конституции и законов. Защита прав человека не признает двойственности критериев. И нельзя замалчивать преступления террористов и исключать их арест, когда, согласно закону, этих террористов заключают в тюрьму за их преступления против цивилизации.

Мы, нации, которые являются законными наследниками Симона Боливара, в этом году праздновали двухсотлетие со дня рождения освободителя. По приглашению президента Венесуэлы президенты республик Боливара собрались в Каракасе в июле прошлого года, чтобы подтвердить действенность принципов единства и солидарности, которые оставил нашим государствам выдающийся венесуэлец.

В то время были подписаны важные документы Андской группой стран. Основной документ предусматривает новую ориентацию на высоком политическом уровне в действиях субрегиональной интеграции на основе опыта последних лет. По этому случаю президенты заявили о своей заинтересованности в инициативах президента Белаунде: по созданию андской песты в качестве валютной единицы для облегчения проведения расчетов в данной зоне; по установлению принципа свободного транзита лиц в Андском районе; по соединению энергетической сети и водных путей континента. Осуществимость этого проекта была продемонстрирована недавней поездкой самого президента Белаунде вдоль рек бассейна Амазонки и Ориноко.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

В течение ряда лет страны высказывают тревожные суждения о международном положении и пессимистические прогнозы будущего. К сожалению, мы должны признать, что имеются причины для этого. Нельзя сказать, что тревожный дух отрицания преобладает в международном сообществе; есть объективное доказательство того, что все быстрее ухудшается климат для международного взаимопонимания или что усилия, которые предпринимаются, чтобы его улучшить в силу различных причин, остаются безуспешными.

Важным элементом этих проблем является критическое международное положение большинства стран, возможности для развития которых были в значительной степени затруднены в силу бремени внешней задолженности, протекционистской практики, недостаточных возможностей получения кредита на разумных условиях, в силу снижения цен на товары и неравенства условий торговли. В этой связи мы сталкиваемся с беспрецедентным положением дел во взаимозависимом мире, который должен быстро продвигаться по пути достижения международной солидарности. Но на самом деле происходит, к сожалению, противоположное.

Далее, со стороны некоторых государств не проявляется воля к осуществлению международных отношений гармонично и с уважением норм, которые установлены именно для того, чтобы гарантировать мирное, упорядоченное международное сосуществование.

Такое опасное положение является результатом гегемонистических тенденций и поддерживается в силу политики с позиции силы, которая проводится в различных частях мира с вызывающей тревогу частотой.

Обычным является привлекать внимание к попыткам нападать на основные принципы международного сосуществования, которые ясно закреплены в основополагающем Уставе этой Организации. Вместо позиции примирения мы видим позиции силы и акты явной или косвенной агрессии, которые затрагивают суверенное равенство, независимость и суверенитет государств. Принцип самоопределения народов, находящихся под иностранным господством, ставится под угрозу.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

Ответственность, взятая на себя в торжественных обязательствах, игнорируется. Существует угроза силой или ее использование, осуществляются агрессия, вторжение и военная оккупация; продолжают существовать практика апартеида и другие формы расовой дискриминации; часто нарушаются права человека; продолжается гонка вооружений и отсутствует воля к осуществлению эффективного сотрудничества, которое могли бы привести к созданию справедливого и нового международного экономического порядка, к которому столь настойчиво призывают большинство стран.

Недавно хрупкость концепции международной безопасности была доказана фактом сбития самолета корейской авиалинии. Это стало трагедией для Республики Корея, для других стран и для гражданской авиации, этого не должно было случиться, и можно было этого избежать. Безопасность и национальный суверенитет, сколь бы ни были уважаемы, не должны предполагать риска для жизни пассажиров и для безопасности международного воздушного транспорта.

Мы должны признать, что положение, которое я описал, таит в себе опасность для самого существования человечества, поскольку никто и ничто не может нас убедить в том, что неразрешенный или углубившийся кризис или другие кризисные ситуации, которые могут возникнуть в будущем, что все более агрессивная политика с позиции силы и наша растущая неспособность урегулировать споры быстро, мирными средствами и на разумных началах — все это не приведет к широкомасштабному конфликту, который нельзя будет остановить. Должно быть ясно заявлено, что основная проблема нашего времени — это проблема международного мира и безопасности. Мы должны не только избегать ситуаций и разрешать проблемы, которые угрожают международному миру и безопасности, мы также должны попытаться достичь при помощи коллективных действий цели экономического и социального развития, на что имеют право все люди на земле. Если мы не сможем добиться этого, мы не достигнем быстрого прогресса в этом районе и мир будет поставлен под угрозу. Мы должны взять на себя

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

ответственность во всем объеме и без задержек и с ясным сознанием того, что эта ответственность не одинакова для всех, хотя она и неизбежна, если мы хотим гарантировать безопасность всех — главную цель Организации Объединенных Наций.

Моя страна твердо придерживается этих убеждений и надеется внести свой вклад в деятельность Совета Безопасности, в задачу, которая требует высокого и твердого обязательства в выполнении целей нашей Организации.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

Недавно полученный нами доклад Генерального секретаря является документом, который по своей мудрости и глубине анализа должен заставить нас серьезно задуматься. Мы полностью разделяем его огромную озабоченность в отношении международной политической ситуации и мы согласны с ним в том, что он определил 1983 год как разочаровывающий год в деле поиска мира, стабильности и справедливости. Мы также согласны с его оценкой того, что Организация Объединенных Наций продолжает быть лучшим инструментом, если не единственным, который находится в руках человечества для того, чтобы достичь этой цели. Мы надеемся, что страны-члены, в частности великие державы, имеющие особые прерогативы в Совете Безопасности, возьмут на себя ответственность, которая возложена на них на данном этапе истории, и примут во внимание тревожное послание Генерального секретаря.

Перу разделяет ответственность за историческую тенденцию, которую движение неприсоединившихся стран вызвало в международных отношениях. Мы присутствовали на седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая проходила в Дели, преисполненные решимости участвовать в поисках эффективных решений проблем, затрагивающих безопасность всех стран и вопросы развития третьего мира. Эта недавняя встреча является важной вехой в деятельности этого движения. С точки зрения позиции неприсоединения и реалистичной позиции мы провели анализ наиболее насущных проблем человечества и мы призвали всех членов международного сообщества стремиться к поиску совместных решений проблем.

Перу как развивающаяся, неприсоединившаяся, миролюбивая страна подтверждает свою глубокую веру в необходимость осуществления контролируемого ограничения гонки вооружения. Это обязательство лежит на всех странах, но на одних больше, на других меньше. Мы выступаем за твердую политику в этом плане, за серьезные и

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

откровенные усилия в пользу мира, что даст возможность выделить на приоритетные цели развития часть огромных финансовых и технологических ресурсов, расходуемых сейчас на непроизводительные цели, которые представляют угрозу миру во всем мире.

Средним и малым державам надлежит выступить в качестве хранителей морали всего человечества, которая требует ядерного разоружения и запрещения химического, зажигательного и других видов оружия аналогичного характера. Подобным образом, использование космического пространства должно осуществляться исключительно в мирных целях на благо человечества.

Перу выражает твердую убежденность в том, что возможно добиться мирных решений, которые устранят серьезную напряженность в регионе Центральной Америки. Более того, мы считаем, что это является настоятельной необходимостью. Решения должны основываться на признании экономических и социальных проблем, с которыми сталкиваются жители этого региона; уважении суверенитета и независимости соответствующих государств — то есть невмешательства; самоопределении народов и на стремлении к единству и примирению сторон, к чему призывает Контадорская группа, деятельность которой моя страна поддерживает со всей решительностью.

Мы поэтому весьма решительно возражаем против того, чтобы Центральная Америка превращалась в поле битвы, на котором стремятся установить господство идеологических тенденций, чуждых нам. Мы не хотим, чтобы великие державы снабжали оружием страны этого района, внося свой вклад в число жертв в споре, который не имеет никакого смысла.

Перу продолжает и будет продолжать поддерживать законные требования братской Аргентинской Республики на суверенитет над Мальвинскими островами. Эта ситуация требует прочного решения посредством переговоров, к чему призывает международное сообщество.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

Как страна, связанная во многих аспектах - в основном в географическом - с регионом Антарктики, Перу хочет подтвердить свою законную заинтересованность во всем, что касается проблем этого континента и его использования в будущем, и внесет свой вклад в обсуждение этого вопроса, уделяя ему то внимание, которое он заслуживает.

Моя страна глубоко сожалеет, что на Ближнем Востоке сложилась опасная ситуация. Задержка в решении проблемы Палестины является причиной напряженности и конфронтации в этом регионе. Поэтому мы считаем, что любое постоянное и справедливое урегулирование должно включать право палестинского народа на самоопределение и независимость. Таким же образом необходимо подтвердить право всех государств этого региона жить в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ.

Мы осуждаем вторжение и использование Ливана в военном отношении и мы требуем его полной независимости, суверенитета и территориальной целостности. Мы подтверждаем нашу поддержку уважения суверенитета, территориальной целостности, единства и статуса неприсоединения Республики Кипр. Мы разделяем осуждение международным сообществом того факта, что Кампучия и Афганистан, неприсоединившиеся, развивающиеся страны, продолжают находиться под иностранной военной оккупацией. Мы уверены, что корейский вопрос может быть решен мирными средствами непосредственно заинтересованными сторонами. Мы отвергаем колониализм и все формы неоколониализма и поддерживаем справедливое дело независимости Намибии в рамках резолюций Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что недавние усилия Генерального секретаря будут содействовать осуществлению этой благородной цели. Мы осуждаем и отвергаем политику апартеида, которую мы рассматриваем как бесчеловечную систему, которая тормозит ход истории. Такое мнение отражает чувства нашего народа и находится в соответствии со статьей 88 нашей конституции.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

К концу этого года в некоторых развитых странах появились признаки оздоровления экономики. Однако этих показателей возможного оживления в одном секторе мировой экономики и снижения уровня инфляции все еще не достигли развивающиеся страны. Поэтому с тревогой мы отмечаем, что все еще проводится политика, в основном в промышленно развитых странах, которая направлена против оздоровления международной торговли. Это можно видеть не только на финансовых условиях, навязанных странам, испытывающим дефицит ресурсов, но также на протекционистской практике, которая препятствует нормальному потоку торговли. Чрезмерный контроль над финансовой ликвидностью, вызванный надеждой восстановить значительную несбалансированность в области финансов в странах, экспортирующих капитал, удерживает процентные ставки на очень высоком уровне, подрывая таким образом усилия по развитию стран, имеющих большую внешнюю задолженность.

Цены на сырье остаются очень низкими, существуют рыночные затруднения в том плане, что внешнего финансирования очень трудно добиться, а если можно, то на таких условиях, которые угрожают потребностям развития. Как в таких условиях страны развивающегося мира могут преодолеть свои проблемы? При помощи каких ресурсов они смогут выполнить свои обязательства по задолженности? Необходимо найти эффективные формы сотрудничества между странами-кредиторами и странами-должниками, потому что решение этой серьезной проблемы будет взаимовыгодным. Если и можно говорить о каком-то позитивном аспекте нынешнего кризиса, то необходимо было бы сказать, что он, как никогда ранее, выявил взаимозависимость всех стран и что страны нуждаются друг в друге и взаимно дополняют друг друга.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

Другим аспектом вышеизложенного является необходимость обеспечить такое положение, при котором нормы, применимые к оперативной политике международных финансовых институтов, будут пересмотрены на основе консенсуса государствами-членами с должным учетом критериев, в большей степени соответствующих нынешней реальности. Без этого, что означает отход от практики дисциплины и правильного валютно-финансового управления, желательно, чтобы страны, испытывающие дефицит ресурсов, имели более легкий доступ к источникам финансирования на льготных условиях. Это даст им возможность накопить соответствующие ресурсы для решения насущных проблем и приступить к среднесрочной и долгосрочной политике развития с большей уверенностью. Необходимо усовершенствовать существующие полезные институты, которые были ранее созданы для решения проблем в других условиях. Существует также насущная необходимость снабдить их ресурсами, в которых они нуждаются для своего эффективного функционирования.

Унификация критериев переговоров по проблеме внешней задолженности — это желательная политика в критических условиях, существующих в развитых странах. Необходимо найти общий знаменатель и обменяться личным опытом для взаимной выгоды заинтересованных сторон.

На последней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций моя страна подняла вопрос о необходимости достижения соглашения по программе сотрудничества в области оздоровления мировой экономики и о необходимости решения ближайших проблем развивающихся стран, а также обеспечения оздоровления мировой экономики, ориентируя ее на постоянный рост. Сущность этой инициативы воплощена в резолюции 37/252, на осуществление которой в ближайшем будущем мы надеемся.

Главы государств неприсоединившихся стран на встрече в Дели признали, что никогда ранее экономическая судьба развитых и развивающихся стран не была так тесно связана и что экономическое оздоровление Севера просто невозможно без выживания Юга.

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

После этого состоялась встреча в верхах в Вильямсберге, которая, как мы в развивающихся странах надеялись, будет другим источником диалога в поисках общих основ. Шестая конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI) привела не только к разочаровывающим результатам в условиях переживаемого миром кризиса, но и к результатам, характеризующимся отсутствием понимания и политического значения со стороны промышленно развитых стран.

Экономическое сотрудничество между развивающимися странами, предусмотренное Каракасской программой действий, является весьма важным. При нынешнем положении состояния дел укрепление экономических и политических связей развивающихся стран является решающей необходимостью. Встреча глав государств, проведенная по важной инициативе премьер-министра Индиры Ганди, выступающей в качестве председателя Движения неприсоединения, только что закончилась. Моя страна решительно поддерживает основополагающие принципы, которые стимулируют это Движение.

Неофициальный диалог с главами государств и правительств на встрече позволяет нам надеяться, что большее внимание и понимание проблем сделают возможным принятие неотложных и конкретных мер по осуществлению справедливых и насущных требований развивающихся стран, а также по объединению их усилий и желаний начать глобальные переговоры.

Перу как прибрежное государство в восточной части Тихого океана убеждена в настоящей и будущей значимости Тихоокеанского бассейна, на который возлагают новые надежды те представители человечества, которых мы видим в зале. В этой зоне наблюдается экономический и политический динамизм в связи с избытком природных ресурсов, появлением новых промышленных структур и возникновением многочисленных государств. Это очень большой географический, экономический и политический район, на будущее которого мы возлагаем много надежд. Тихий океан должен стать моделью мира и сотрудничества, из которой будут исключены ядерные испытания и военная конфронтация и в которой будут поощряться все формы международного сотрудничества и солидарности. Этот район

(Г-н Швальб Лопес Альданья, Перу)

охватывает новые многообещающие страны. Перу уделяет большое значение усилиям, осуществляемым в целях познания этого бассейна и определения района сотрудничества. Мы устанавливаем дипломатические связи со многими странами этого региона, участвуем в различных форумах, потому что считаем, что центр тяжести в мировой экономике имеет тенденцию смещаться к бассейну Тихого океана, и мы должны быть уверены в том, что с самого начала мир, солидарность и справедливость будут господствующими нормами поведения среди стран этого обширного района, а также остальной части мира.

От имени народа и правительства Перу я не могу не передать нашу благодарность за чувства симпатии и помощь, оказанные международным сообществом в связи с недавними стихийными бедствиями, которые обрушились на обширные районы моей страны. Хотелось бы подчеркнуть ценную инициативу Генерального секретаря по созыву специальной конференции для оказания помощи братским народам Боливии и Эквадора, как и Перу, в связи с этими стихийными бедствиями.

Я предполагал остановиться на некоторых принципиальных проблемах, которым мое правительство, а также эта Организация уделяют внимание, проблемам, требующим быстрого и справедливого решения, чтобы гарантировать международный порядок, находящийся сейчас под угрозой. Неразрешенность некоторых проблем омрачает наше будущее, но это ни в коей мере не должно ослаблять веру и решимость добиться мира и безопасности, которые являются целью международной системы, которую все мы обязаны защищать.

Его Превосходительство г-на Фернандо Швальба Лопеса Алданья, первого вице-президента и премьер-министра Республики Перу, сопровождают с трибуны.

Г-н ХЭЙДЕН (Австралия) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовлетворение поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Опыт Панамы и ваша личная роль в нем являются гарантией того, что вы с честью будете служить на этом посту.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Правительство Австралии также приветствует в Организации Объединенных Наций Сент-Кристофер и Невис в качестве 158-го члена нашей Организации.

В докладе этого года Генеральный секретарь отмечает, что стремление к эффективному, мирному и более справедливому международному порядку замедлилось, что стимул к развитию международных институтов ослаблен, и политическая воля почти отсутствует*.

* Г-н Конте (Сьерра-Леоне), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Он настоятельно призвал к восстановлению дальновидной дипломатии тех времен, когда создавалась эта Организация, и к тому, чтобы все мы подтвердили свою приверженность Уставу. Восстановление такой дипломатии и такой приверженности стало острой необходимостью. Мы должны признать, в какой степени мы пошатнули достоинство и доверие, которые лежат в основе всей деятельности Организации Объединенных Наций. Мы должны действовать незамедлительно для того, чтобы восстановить жизнеспособность и авторитет этой Организации.

Совершенно справедливо, что миллионы людей в мире стали жить лучше, имеют право на жизнь благодаря работе специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. В равной мере справедливо — и мы должны признать последствия этого, — что за последние 38 лет значительная часть населения земного шара привыкла судить об Организации Объединенных Наций по тем действиям, которые ей не удалось сделать. Они не относятся к тем людям, которые предрасположены к тому, чтобы глумиться над благородными чаяниями, определенными на конференции в Сан-Франциско. К ним относятся те, кто горячо верит в цивилизованное международное сообщество, выразителем которого является Организация Объединенных Наций. Они слишком долго страдали, не получая того, что предлагает им эта Организация.

У нас есть Устав. У нас имеются принципы. Чего нам не хватает, так это последовательной воли, чтобы их выполнять, и достаточной приверженности этому учреждению, которое является реальным и единственным представителем международного сообщества. Имеются большие достижения в истории Организации Объединенных Наций, но мы не можем больше проходить мимо несуществующих ожиданий.

Д-р Эватт, один из первых председателей Генеральной Ассамблеи и мой уважаемый предшественник, стремился гарантировать позицию средних и небольших держав, поскольку он знал о том, что они больше всего нуждаются в Организации Объединенных Наций. Он хотел ограничить использование права вето в Совете Безопасности и увеличить полномочия

(Г-н Хэйден, Австралия)

Генеральной Ассамблеи. Актуальность этих идей для обеспечения эффективного участия Организации Объединенных Наций в решении международных проблем не уменьшилась.

Австралия согласна с тем, что невозможно буквально вернуться к структуре и процедурам, которые предусматривались в сороковые годы. Хотя справедливо и то, например, что полномочия, которые даются Совету Безопасности для того, чтобы сдерживать, предотвращать, наказывать и прекращать акты агрессии, которые считались тогда практически возможными, таковыми больше не являются. Те разделы Устава, где предусматриваются такие полномочия, основывались на консенсусе великих держав, который всегда был очень хрупким и краткосрочным.

Сегодня Совет Безопасности должен действовать методами убеждения и согласия, но должен действовать лучше. В этом отношении было высказано несколько предложений, и прежде всего Генеральным секретарем и правительствами северных стран. Австралийское правительство искренне надеется на то, что конкретные предложения, выдвинутые на этой сессии, будут твердыми и практически осуществимыми и что по ним будут предприняты соответствующие меры.

Очевидно, Совет Безопасности является центральным органом, который рассматривает предложения, касающиеся большей эффективности Организации Объединенных Наций, и решающим моментом является состояние отношений между сверхдержавами. Это ясно для всех нас, это признают и сами стороны, что взаимоотношения переживают трудный период. Я не сомневаюсь в том, что руководители Соединенных Штатов и Советского Союза сознают, что серьезная ошибка или срыв в управлении этими отношениями могут привести в век ядерного оружия к уничтожению всех нас.

Организация Объединенных Наций планировалась как форум для обсуждения важных вопросов, касающихся всего мира. Но есть ответственность, которую все мы разделяем - в особенности сверхдержавы, но также страны Севера и Юга, Востока и Запада, - избежать подрыва этой Организации, если мы допустим, чтобы она стала всего лишь еще одним

(Г-н Хэйден, Австралия)

форумом для осуществления бесплодных целей, таких как двустороннее соперничество между сверхдержавами или пустая риторика одной группы, которая предъявляет нереалистические требования к другой.

Я обращаюсь к обеим сторонам совершенно откровенно и искренне с призывом осознать большое значение и потенциальные возможности этого всеохватывающего учреждения международного сообщества. Организация Объединенных Наций - это все мы. Я не хочу предлагать, чтобы мы отходили от реальности, я стремлюсь лишь к тому, чтобы свести к минимуму потенциально губительное воздействие, которое оказывается на этот форум в то время, и мы должны это признать, когда подрывается его сила.

Очевидно, что Организация Объединенных Наций никогда не сможет стать полностью эффективной без нормальных отношений между сверхдержавами. Я предлагаю только, чтобы мы попытались сохранить ее в наилучшем состоянии до тех пор, пока не придет время.

В определенном смысле сверхдержавы живут в мире, в который не допускаются другие. Они сами решают вопросы и на таком уровне, что другие в этом не могут принимать участие. Все наши судьбы потенциально зависят от их взаимоотношений. Именно здесь, в Организации Объединенных Наций, мы, те страны, которые не являются великими державами, видим возможность говорить о наших интересах.

Нам представляется, что эта большая и опасная напряженность проистекает из неправильной концепции. Трудность состоит в том, чтобы найти подходящее средство для того, чтобы решить эти фундаментальные вопросы, когда происходят сильные сбои в нормальном течении этих взаимоотношений.

Австралия занимает недвусмысленную позицию в общей картине. Мы в союзе с Соединенными Штатами. У нас демократический режим. Мы поддерживаем демократические институты и тех, кто разделяет наши ценности. Правительство Австралии, подобно другим демократическим правительствам, выражает волю и интересы людей, которые нас выбрали.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Когда Советский Союз решил уничтожить невооруженный корейский лайнер, мы осудили его действия самым решительным образом, и это совершенно ясно отражает настроение нашего народа. То же самое можно сказать о реакции демократических обществ на агрессию в Афганистане. Демократические правительства отражают настроения тех, кто их избирает, или они не могут выжить. По той же самой причине мы можем заверить Советы совершенно определенно, что народы наших демократических стран не заинтересованы в конфронтации.

Какие бы суждения ни высказывали советские руководители по поводу системы на Западе, у них нет оправдания утверждению, что она строится на разрушении безопасности и благосостояния советского народа. В своем теоретическом анализе современного мира и в своем понимании будущего эти советские руководители должны признать право Запада, не присоединившихся и развивающихся стран на прочный и продолжительный мир. Незаконно стремиться к его подрыву и уничтожению.

На Западе, рассматривая перспективы на будущее, мы должны отвести соответствующее место Советскому Союзу не только с точки зрения его могущества, но также с точки зрения законных интересов и чаяний советских народов. Страдания, которые перенесли эти народы в период войны и вторжения - и не только в этом столетии - невозможно себе представить для всех нас. И тем не менее, этот опыт оказывает серьезное влияние на суждение и политику Советского Союза, и его следует понять. Но понимать - это не значит освобождать от ответственности, когда нарушаются нормы надлежащего международного поведения.

В сущности я предлагаю, чтобы, когда это возможно, мы поощряли и помогали сверхдержавам сдерживать антагонизм, добиваться нового взаимопонимания и находить новые механизмы для политических действий и консультаций, помогали всем нам избавиться от опасных стереотипов или неправильных представлений. Организация Объединенных Наций должна быть способной обеспечить некоторые из этих механизмов. Безусловно, сейчас это более необходимо, чем когда она создавалась. На

(Г-н Хэйден, Австралия)

основании нашего опыта мы можем судить о том, что существовал чрезмерный энтузиазм по поводу создания органа, который был наделен полномочиями окончательного арбитра. Сегодня мы не можем надеяться на это.

Поскольку хрупкий консенсус великих держав распался, Совету Безопасности пришлось действовать с помощью убеждения и согласия, положение вряд ли изменится в ближайшем будущем. Члены Совета Безопасности находятся в привилегированном положении в системе Организации Объединенных Наций. Это особенно касается пяти постоянных членов, и в первую очередь двух великих держав. Австралийское правительство считает, что эти привилегии сопровождаются дополнительной ответственностью. Чем больше привилегий, тем больше ответственности. Я надеюсь, что Совет будет чаще прислушиваться к мнению членов Совета.

Я с удовольствием отмечаю стремление Генерального секретаря работать в более тесном контакте с Советом Безопасности и надеюсь, что он ответит взаимностью. Возможно сейчас настало время рассмотреть все процедуры и механизмы, которыми пользуется Совет. Периодические и закрытые встречи Совета Безопасности, как предусматривалось раньше, могут быть полезными с учетом нынешнего климата. Закрытые заседания могут оказать помощь при разработке договоренности при неофициальном рассмотрении спорного вопроса на начальных этапах.

Традиция проводить общие прения после того, как начались боевые действия, оказалась, как правило, неэффективной. Когда Совет Безопасности созывается в случае начала военных действий, трудно не считать требование о прекращении боевых действий минимальным требованием. И тем не менее, иногда требование это не является практически осуществимым и может дать преимущество агрессору.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Одной из тенденций, которая привела к ослаблению авторитета Организации Объединенных Наций в последние годы, является обход Совета Безопасности, что обычно делалось по одной из двух следующих причин: уверенность в применении права вето или вероятность принятия недостаточно сильных решений. Что касается второго, то в наших силах разработать более подходящую методологию с учетом практических возможностей сбора информации, участия Организации Объединенных Наций, проведения обсуждения или переговоров между сторонами для принятия последующих мер. Что касается права вето, то высказывались резонные аргументы — и довольно часто — как за, так и против него. Однако, на наш взгляд, мы имеем право ожидать, что те, кто имеет право вето, будут пользоваться им сдержанно и руководствуясь соображениями, выходящими за рамки простого эгоизма. Это право существует не для того, чтобы содействовать застою.

Устав был разработан в качестве практического документа, а также в качестве заявления принципов, и право вето представляет собой практическое признание того, что не все государства обладают одинаковой силой. Это — практическое напоминание о том, что некоторые члены могут сильнее претендовать на наше внимание по сравнению с другими. С другой стороны, Устав установил демократию в Генеральной Ассамблее. Здесь преобладают наши общие интересы. Отношения между Ассамблеей и Советом Безопасности должны быть отношениями взаимной поддержки. В общей сложности для тех стран, которые в этом нуждаются, должна обеспечиваться гарантия того, что самое первоочередное внимание будет уделяться благополучию их народов, а не дорогостоящей погоне за обеспечением безопасности.

Я полагаю, что, предоставляя такие гарантии, Организация Объединенных Наций должна найти в себе силы и волю к тому, чтобы проводить эффективные операции по поддержанию мира. Как я уже сказал ранее, данная Организация заметно ослабла в результате того, что ее обходили, когда возникала необходимость такого рода;

(Г-н Хэйден, Австралия)

и тем не менее нельзя ожидать, что действия Организации Объединенных Наций будут носить эффективный характер. Возможная специфика предыдущих операций по поддержанию мира, предпринимавшихся Организацией Объединенных Наций, состояла в том, что, когда направляли силы по поддержанию мира, война уже велась. Сегодня, когда костер может быстро перерасти в крупный пожар, мы, конечно, должны более внимательно подумать о расширении операций по предупреждению конфликтов.

Наряду с деятельностью Организации Объединенных Наций по поддержанию мира крайне необходимо активизировать деятельность Организации Объединенных Наций в таких областях, как переговоры о разоружении и защита прав человека.

Важной проблемой, вызывающей озабоченность Организации Объединенных Наций и всех честных людей мира, является защита прав человека. Реальность заключается в том, что Организация Объединенных Наций и ее члены достигли большого прогресса в этой области, будь то с точки зрения основных политических свобод, борьбы с расизмом, с дискриминацией по признаку пола или с общим развитием права и юридической практики, касающихся прав человека. Однако ежедневно все еще нарушаются права человека как по отношению к отдельным лицам, так и целым народам. Одним из основных испытаний принципиальности таких организаций, как Организация Объединенных Наций, будет ее способность защищать права человека. Правам человека наносится серьезный ущерб ухудшением экономических и политических условий. Обеспечение гарантий прав человека в законодательном порядке является основой, но мы должны положить конец положению, когда права человека приносятся в жертву при возникновении экономических и политических трудностей. Мы должны положить этому конец, поскольку это неправильно, но также и потому, что игнорирование необходимости уважения прав человека порождает насилие. Главной задачей политики всех правительств должна быть решимость осуществлять экономическую и социальную политику, совместимую с сохранением прав человека.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Рассмотрение вопроса о праве на развитие в органах Организации Объединенных Наций по правам человека является очень важным в переговорах по экономическим вопросам между Севером и Югом. По нашему мнению, права человека в условиях отсутствия экономических прав представляются пустым звуком для бедных людей в мире. На бедных людей, в конце концов, большее впечатление производит наличие хлеба, чем абстрактная мудрость западной мысли. Однако наилучшим вариантом является тот, когда они имеют и то, и другое. Подобно этому борющиеся развивающиеся страны гораздо больше стремятся к гарантированному доступу к экспортным рынкам, более справедливой политике в области установления цен, получению необходимых кредитов на разумных условиях и крупному притоку инвестиций для целей содействия развитию, а не к слабым утешениям от проповедей о стихийности рыночных сил в международной торговле.

Мы обратили внимание, что многие ораторы делали упор на непрочный и опасный характер современного международного экономического положения. Совершенно очевидным является характер этих проблем и учет того, чтобы богатые страны мира более великодушно отреагировали - и, более того, в своих собственных интересах - на экономические трудности развивающихся стран, включая задолженность многих стран третьего мира. Если развить метафору министра иностранных дел Франции Клода Шейсона, который сравнил потенциальный экономический крах некоторых развивающихся стран с самолетом, у которого заглох двигатель во время взлета, то я хотел бы добавить, что если он разобьется во время посадки, то он упадет на основные отрасли экономики развитых стран. В результате этого пострадают и те, и другие, причем не только с точки зрения последствий краха крупных финансовых учреждений, но и с точки зрения последствий катастрофического воздействия на двусторонний поток товаров в торговле между Севером и Югом. Собственно говоря, если нам не удастся исправить экономические проблемы развивающегося мира, то мы будем делать крупные и неразумные капиталовложения,

(Г-н Хэйден, Австралия)

проводя таким образом политику, которая вполне может парализовать и сам развитый мир.

В этих условиях предложения по установлению нового международного экономического порядка, доклад Комиссии Брандта и принципы диалога между Севером и Югом должны находить более конструктивные и решительные ответы со стороны развитых стран мира, чем это было до сих пор. Некоторые из ключевых предложений содержат экономические проблемы и проблемы обеспечения материально-технической базы, но эти трудности не могут служить достаточной причиной для того, чтобы сидеть сложа руки или, в лучшем случае, делать очень немного для их преодоления.

Как демократическое социалистическое правительство правительство Австралии твердо привержено делу конструктивного и практического претворения в жизнь целей, изложенных в этих различных программах, и нам бы хотелось, чтобы все промышленно развитые страны вновь недвусмысленно заявили о своем намерении добиваться осуществления этих задач. Таким образом, мы считаем, что нравственные императивы защиты прав человека непосредственным образом связаны с практической и подлинной заботой об экономических правах.

Однако ничто не создает большей угрозы для прав человека, жизни и нормального уровня жизни, чем война и вооружения. В течение последнего года мы явились свидетелями того, как во всех уголках нашего многообразного мира поднимались голоса против гонки вооружений. Этот голос должен быть услышан, в особенности теми, кто несет ответственность за принятие руководящих решений.

Проблема состоит в том, что народы всего мира категорически отказываются согласиться с тем, что человечество потерпит поражение от техники и будет уничтожено ею. Спрашивается, мы управляем машиной или она - нами? Одолеет ли и уничтожит ли нас страшная арифметика атомной бомбы?

(Г-н Хэйден, Австралия)

Более чем риторическим выглядит заявление о том, что ядерное оружие представляет собой истребление человеческого духа. Разрушительная сила этого оружия колоссальна. Оно представляет собой воплощение гения человека в науке и технике. Но допустить, чтобы гений выступил против человечества, означало бы признать окончательный геноцид.

Как указывал Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее, в области разоружения принципы Устава больше всего связаны с выживанием человечества. Интересно отметить, что Генеральный секретарь заявил о том, что нам нужно вновь заявить о своей приверженности этим принципам. В этих нескольких словах он обращает наше внимание на факт, который имеет жизненно важное значение, то есть на то, что принципы уже есть, они существуют в нашем Уставе и что раньше они занимали более видное место в нашем воображении и в наших действиях, чем сегодня. Это место должно быть восстановлено и закреплено. Мы должны вновь заявить о своей приверженности делу поддержания мира при самом низком уровне вооружений и делу разоружения в качестве одной из важнейших практических целей человечества. Это крайне необходимо, и именно это заявляют нам народы мира. Они не смогут согласиться с тем, что система вышла из-под контроля. Они не смогут согласиться с философией гонки вооружений. На карту поставлено слишком многое, а возможность ошибки, которая приведет к глобальной катастрофе, возрастает изо дня в день по мере того, как появляется каждая новая система ядерного оружия.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Правительство Австралии привержено целям Организации Объединенных Наций в области контроля над вооружениями и разоружения, как они закреплены в Уставе и важных документах по международному праву, которые были разработаны после создания нашей Организации. Эти нормы международного права должны быть разработаны и дальше, и их необходимо придерживаться всем нам. Одним из первых решений правительства Австралии после его избрания были политические решения в области разоружения, которые подняли цели разоружения и контроля над вооружением до необходимого уровня первоочередности в рамках нашей внешней политики, в особенности в том, что касается нашей роли в более широком международном сообществе. Это подкреплялось уверенностью, что именно этого хочет австралийский народ.

Австралия преисполнена решимости в том, чтобы положить конец гонке ядерных вооружений и сократить существующие виды и число ядерных вооружений ядерных государств. Мы полны решимости добиться усиления Договора о нераспространении ядерного оружия и его всеобщего соблюдения. Связывая эти две задачи, мы уверены, что должен быть положен конец испытаниям ядерного оружия во всех средах навсегда. Мы будем стремиться самым энергичным образом к достижению международного соглашения в целях предотвращения распространения гонки ядерных вооружений на космическое пространство.

Ядерные проблемы, в конце концов, являются основными для жизни всего человечества. Но люди умирают каждый день и в количестве, вызывающем тревогу, от применения обычных видов оружия. Торговля оружием составляет сумму в 700 миллиардов долларов в год. Это — серьезная угроза жизни и правам человека. Это не обеспечивает безопасности. Было бы явным заблуждением полагать, что безопасность проистекает из дула орудия, и отвелечение ресурсов от целей развития и содействия достижению нормального уровня жизни, что связано с этой торговлей, представляет собой огромный скандал.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Необходимо сократить военные бюджеты. Необходимо обуздать торговлю оружием. Необходимо принять меры для того, чтобы положить конец торговле оружием на черных рынках. Австралия считает, что эти три цели представляют собой прекрасную тему для переговоров в Организации Объединенных Наций. Следовательно, мы будем добиваться принятия мер в отношении этих вопросов.

Химическое оружие — так называемая атомная бомба бедного человека — отвратительно. Последствия его применения разрушительны и бесчеловечны. Это оружие недорого стоит и его нетрудно хранить. Оно прекрасно подходит для непромышленного мира, и это оружие должно быть объявлено вне закона. Австралия будет стараться добиться с этой целью разработки международной конвенции.

А теперь я хотел бы остановиться на нескольких вопросах, вызывающих особую озабоченность Австралии. Австралия является и останется во все времена частью южноазиатского региона и юга бассейна Тихого океана. Естественно, у нас вызывает беспокойство тот факт, что камбоджийский вопрос все еще не выведен из тупика. Из-за этого в отношении стран Индокитая и соседних стран сохраняется положение нестабильности, а непосредственной жертвой этого является сам камбоджийский народ.

Австралия выступает за достижение политического решения в Камбодже. Мы не поддерживаем ни один подход, основанный на продолжении нынешней военной деятельности. Любое решение данного конфликта потребует включения таких основополагающих требований, как вывод иностранных сил из Камбоджи и предоставление определенной формы самоопределения для народа этой страны. К сожалению, я не могу надеяться на быстрое решение этой проблемы.

В отношении южной части Африки мы полностью понимаем отчаяние, которое выражали многие делегаты по поводу того, что на пути осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности по Намибии в течение столь длительного времени сохранялись препятствия. Сейчас ясно, что затянувшемуся предоставлению независимости Намибии препятствуют

(Г-н Хэйден, Австралия)

посторонние вопросы, не включенные в план Организации Объединенных Наций, такие как увязка этого вопроса с выводом кубинских войск из Анголы. Австралия считает, что не следует допускать, чтобы эти посторонние вопросы тормозили достижение Намибией независимости.

Я также с беспокойством отмечаю, что отвратительная система апартеида без каких-либо существенных изменений по-прежнему сохраняется в Южной Африке. Оскорбительным для человеческого духа является тот факт, что государства проводят такую политику вопиющей дискриминации по признаку расы в отношении своих собственных граждан. Это, в свою очередь, сеет семена нестабильности по мере того, как это государство продолжает испытывать необходимость в подавлении чаяний тех, кто стремится осуществить свои права.

В прошлом году в это же время Генеральная Ассамблея выразила свою тревогу по поводу жестоких событий, охвативших Ливан и его народ. Глубоко трагично то, что в Ливане по-прежнему сохраняются беспокойная обстановка и конфликт. Сейчас более, чем когда-либо, важно создать условия для того, чтобы правительство Ливана утвердило свою власть на своей суверенной территории. Мы приветствуем достигнутое прекращение огня в качестве неизбежного первого шага на пути мирного урегулирования. Мы искренне надеемся, что все стороны конфликта смогут собраться вместе и предпринять подлинные усилия для того, чтобы найти решение внутренних проблем Ливана, учитывая, что надежда Ливана на будущее может быть осуществима путем диалога.

Трагедия Ливана также лишний раз подчеркивает постоянную и острую необходимость достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного конфликта. Для Австралии это означает необходимость сохранения права Израиля на существование в рамках надежных и признанных границ. Это - категорическое обязательство. Но в равной мере это означает признание в любом урегулировании центрального значения палестинского вопроса. Правительство Австралии признает право на самоопределение палестинского народа, включая его право, если он того пожелает, на независимость и возможность создания своего собственного независимого государства. Правительство Австралии

(Г-н Хэйден, Австралия)

также признает, что, независимо от того, какая в конечном счете будет достигнута договоренность, в основе ее будут лежать процессы, в которых будут принимать участие народы этого непосредственного региона, включая Сирию и Иорданию. В любом таком процессе нельзя игнорировать роль и точку зрения сверхдержав.

В начале этого года я уже отмечал, выступая от имени правительства Австралии, что Индонезия присоединила к себе Восточный Тимор, и тогда же я выразил нашу озабоченность по поводу того, что это не было актом самоопределения под руководством и с согласия международного сообщества.

Австралия принимает к сведению решение Ассамблеи отложить рассмотрение вопроса о Восточном Тиморе до тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что Индонезия и Португалия воспользуются временем до начала следующей сессии Генеральной Ассамблеи для того, чтобы достигнуть прочного урегулирования этого вопроса, такого урегулирования, в котором будут учитываться наилучшим образом интересы народа Восточного Тимора.

Со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи напряженность возросла и в Центральной Америке. Австралия считает, что путь к решению проблем этого региона лежит через сохранение принципа невмешательства во внутренние дела других государств и через усилия, направленные на проведение внутренних реформ и достижение примирения. Австралия поэтому приветствует и поддерживает ту важную роль, которую в настоящее время играют страны Контадорской группы в поисках путей развития диалога и консенсуса среди стран этого региона.

Прежде чем я закончу свое выступление, я считаю своим долгом остановиться на вопросе, который впервые фигурирует в повестке дня Генеральной Ассамблеи и который имеет особое значение для Австралии, а именно: на вопросе об Антарктике.

Договор об Антарктике представляет собой весьма успешный международный договор в области сотрудничества. Это - крупное соглашение

(Г-н Хэйден, Австралия)

в области разоружения, запрещающее всякую военную деятельность. По Договору в Антарктике запрещается производить ядерные взрывы и сбрасывать ядерные отходы. Имеется также всеобъемлющая система инспекций на местах, предусматривающая для наблюдателей гарантии свободного доступа в любой момент во все части Антарктики.

Вытекающие из этого демилитаризация Антарктики и провозглашение этого континента безъядерной зоной - соглашение, сторонами которого являются обе сверхдержавы, - имеют большое значение для всего человечества и особое значение для Австралии, поскольку она является соседним с Антарктикой континентом. Режим, установленный по Договору в Антарктике, является также важным средством сохранения и разработки природных ресурсов.

Следует добавить, что Договор не носит исключительного характера. К нему может присоединиться любое государство, и 28 стран с различными экономическими и политическими интересами уже это сделали. Совсем недавно к Договору присоединились Индия и Китай.

Австралия выражает беспокойство по поводу того, что обсуждением этого вопроса займется Организация Объединенных Наций, что может поставить под угрозу существенные достижения этого Договора. Организация Объединенных Наций была создана, чтобы решать проблемы, а не создавать новые.

(Г-н Хэйден, Австралия)

По мнению правительства Австралии, любая попытка переговоров по новому международному соглашению по Антарктике или по пересмотру этого договора не будет продуктивной и приведет к нестабильности и неуверенности в регионе, который всегда был предметом беспрецедентного международного согласия.

Организация Объединенных Наций символизирует и обеспечивает рамки быстрого и безграничного роста самосознания в мировом сообществе. Это чувство является уникальным для двадцатого века и оно является результатом развития технологии коммуникаций, экономического развития и роста политического сознания, и это самосознание международного сообщества будет продолжать расти с неизбежным ростом взаимозависимости.

В этом контексте Организация Объединенных Наций является совершенно необходимым инструментом. И действительно, большим достижением является то, что почти 40 лет наша Организация придает эффективность и постоянство этому новому аспекту сообщества наций. Это происходит в период беспрецедентных изменений, включая эпоху деколонизации и основных изменений в расположении сил. Сравните повестку дня и круг охвата этого органа с тем, что имело место в Лиге наций 50 лет назад, значит оценить, почему одна организация преуспела, а другая нет. Нельзя допустить, чтобы развитие этого важного института было приостановлено.

Мы не должны забывать о том, что процесс становится все более сложным, и не последнюю роль здесь играет то, что растущее самосознание всемирного сообщества строится на системе национальных государств, которая была выбрана в качестве основы нашей политической системы. Напряженность между понятием нерушимости национальных интересов и растущим самосознанием международного сообщества создает трудности как для отдельных правительств, так и для Организации Объединенных Наций. Мы испытываем достаточно большое в индивидуальном плане давление; Организация Объединенных Наций должна иметь дело со всеми конфликтами и конструктивно разрешать их.

(Г-н Хэйден, Австралия)

Альтернативы ограничены: либо иметь мир, в котором господствует горстка великих держав, либо прибегнуть к оружию, что практически лишит каждого из нас какого-либо будущего. Я напоминаю членам Ассамблеи, что Организация Объединенных Наций как раз была создана для устранения этих проблем.

Г-н ЯКУБ ХАН (Пакистан) (устный перевод с английского): Я хотел бы начать свое выступление, искренне поздравив г-на Хорхе Ильюэку по случаю избрания его на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Это является данью его государственной мудрости и выражением глубокого уважения к нему со стороны международного сообщества за его приверженность делу мира и человеческому достоинству. Это также признание роли его великой страны в поддержании принципов Устава Организации Объединенных Наций и в достижении целей этой Организации.

Позвольте мне также передать искренние чувства высокой оценки его предшественнику, г-ну Имре Холлаи, представителю Венгерской Народной Республики, который руководил работой тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи с таким успехом.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы тепло поприветствовать правительство и народ Сент-Кристофера и Невиса в связи с достижением независимости его страной и поприветствовать эту новую страну в рядах международного сообщества. Пакистан надеется на теплые связи с Сент-Кристофером и Невисом и на тесное сотрудничество с ней.

Мне чрезвычайно приятно воздать особое должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пересу де Куэльяру. Он проявил большой опыт и умение и его самоотверженные усилия по решению проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, заслуживают нашей высокой оценки.

В прошлом году в своем докладе о работе Организации Генеральный секретарь выражал сожаление по поводу продолжающегося ухудшения климата безопасности и политического климата и призвал международное сообщество обратить вспять эту тенденцию, твердо придерживаясь

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

принципов и целей Устава. Предметом большой озабоченности является то, что год спустя международное положение не проявляет никаких признаков улучшения, и Генеральный секретарь был вынужден повторить свое раннее предупреждение в докладе этого года.

Мы живем в опасном мире растущих ядерных арсеналов, роста напряженности и ухудшения международных экономических перспектив. Мы являемся свидетелями вызывающего сожаление ослабления в решимости государств регулировать свои споры в соответствии с духом Устава. Имеет место тревожащий рост случаев использования силы. Нарушения принципов невмешательства во внутренние дела суверенных государств, происходившие в последнее время, являются признаками возвращения к политике давления и принуждения против менее могущественных стран. Это представляет собой серьезную угрозу суверенитету и безопасности малых наций. Точно так же очевидна неспособность малых наций к коллективному действию для защиты от интересов и притязаний великих держав.

Неудача, которую потерпела разрядка и спиральная гонка вооружений, особенно ядерного оружия, отсутствие значимого прогресса в диалоге между великими державами и попытки установить новые сферы влияния — все это события, которые поставили мир на грань катастрофы. Трагический инцидент с корейским авиалайнером и последовавший после этого рост напряженности в отношениях между Востоком и Западом напоминает нам о реальной опасности того, что отдельный инцидент может привести к широкому конфликту, а также о необходимости осуществлять сдержанность с тем, чтобы предотвратить серьезный кризис.

Экономический ландшафт также мрачен. Он порождает свою собственную напряженность, если она будет игнорироваться, это может превратиться в катастрофу для мира. Промышленно развитые страны должны признать, что требование о создании нового международного экономического порядка — это не призыв к благотворительности, а законное чаяние сотен миллионов людей.

Глобальный спад ясно показал шаткость мировой экономической системы и еще большую взаимозависимость экономического развития всех стран.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

Кризис в международной экономической системе продолжает быть причиной глубокой озабоченности как в связи с его разрушительным воздействием на экономику развивающихся стран, так, что еще более важно, в силу отсутствия реальных показателей того, что международное сообщество готово совместно искать решения проблемам, переживаемым всеми нациями. Все усилия в поисках структурных корректив в этой системе или мер, которые требуются для того, чтобы ослабить тяжелые условия развивающихся стран, сталкиваются с упорным сопротивлением развитых стран.

Ряд выдающихся лидеров разных стран мира неоднократно красноречиво говорили о серьезных последствиях существующего экономического кризиса. Этот кризис подорвал надежды стран третьего мира на улучшение качества жизни их народов и они сталкиваются с широкими социальными беспокойствами, которые могут привести к политической катастрофе.

То, что международное сообщество не смогло совместно справиться с этой ситуацией, послужило ее осложнению, угрожающий крах международной финансовой системы либо приведет развивающиеся страны к банкротству, либо толкнет их в пучину смертельной задолженности, из которой они не могут выбраться. Растущая проблема задолженности, которая является только одним из аспектов международного экономического кризиса, демонстрирует неэффективность существующих институтов.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

Цель создания нового экономического порядка остается столь же отдаленной, как и раньше. Это очевидно благодаря неудачным действиям по осуществлению положений международной стратегии развития для третьего десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Более того, в то время как мы слушаем многие заявления о приверженности делу начала глобальных переговоров, никаких значимых событий не происходит в этой жизненно важной области. Целый ряд инициатив по началу диалога, направленного на решение кризисных проблем, также был обречен на подобную судьбу.

Было бы наивным предполагать, что признаки оживления, которые наблюдаются в некоторых промышленно развитых странах, представляют собой показатели роста мировой экономики. В то время, как эту тенденцию можно было бы приветствовать, она сама по себе не может решить проблем мировой экономической системы, и ее влияние на экономику развивающихся стран будет минимальным и слишком замедленным. С другой стороны, даже самая незначительная тенденция к спаду экономики развитых стран решительно и в огромных масштабах воздействует на экономику в развивающихся странах, которые не обладают необходимым потенциалом для того, чтобы должным образом противостоять всем изменениям экономической ситуации в развитом мире. Поиски нового международного экономического порядка предусматривают перестройку экономики, направленную не на разрушение экономики Севера, а на обеспечение для развивающихся стран путей и средств для последующего внесения своего вклада в дело справедливых и здоровых международных экономических условий, что будет также выгодным и развитым странам.

Взаимозависимость мира в наши дни столь велика, что уже невозможно более представлять себе оживление экономики в отдельных странах на основе ограниченных национальных потребностей. Не только страны Севера, но и Юга должны стремиться к более справедливой и равноправной системе, которая будет содействовать социально-экономическому развитию для всех стран, вместо того чтобы усиливать существующее неравноправие. Можно было надеяться, что УГ Конференция Организации

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) направит свои усилия на решение некоторых наиболее насущных проблем, но, к сожалению, результаты этой Конференции привели только к углублению разногласий и противоречий. Застой в глобальных переговорах ведет к вечному тупику. Международное сообщество не может более лишь высказывать озабоченность в связи с постоянным выслушиванием взаимных обвинений. Взаимные обвинения должны уступить дорогу примирению. Наступило время для стремительных и решительных действий. Мы не можем ожидать достижения во всем, делая лишь один шаг, но Север и Юг вместе должны начать решение этих сложных проблем.

На 7-й встрече в верхах неприсоединившихся стран, состоявшейся в марте этого года, президент Пакистана предложил возможные элементы глобального экономического сотрудничества для борьбы с кризисом мировой экономики. Эти элементы следующие:

Во-первых, для оздоровления Севера и выживания Юга развитые страны, которые имеют материальное и технологическое превосходство над развивающимися странами, должны коллективно снять все барьеры на пути свободной торговли.

Во-вторых, для решения гигантской проблемы международной задолженности, которая затрагивает не только Юг, но и Север, эти две группы стран должны разработать на основе соглашения упорядоченную и равноправную систему решения проблем выплаты задолженности.

В-третьих, Юг должен признать необходимость лучшего управления экономикой и эффективного использования своих природных ресурсов. Он должен мобилизовать свой созидательный потенциал как на национальном, так и на субрегиональном уровне и для этой цели подготовить конкретный план сотрудничества Юг-Юг.

В-четвертых, необходимо, чтобы все страны оказали полную поддержку концепции многосторонности и увеличили потенциал в международных финансовых институтах с тем, чтобы дать им возможность играть более эффективную роль в начале оздоровления международной экономики и в ускорении экономического развития развивающихся стран.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

В-пятых, учитывая огромные насущные потребности развивающихся стран в капиталовложениях, в области энергетики, необходимо серьезно подумать о мероприятиях, охватывающих вклады от правительств, частных банков и поставщиков оборудования для финансирования капиталоемких технологически сложных проектов в секторе энергетики.

Таковы некоторые меры, которые, с нашей точки зрения, могут помочь переходу к более справедливой системе глобальных экономических отношений.

Мир и безопасность — это основные элементы прогресса человечества. После того, как мы были свидетелями двух разрушительных войн в этом веке, человечество не может допустить третьего конфликта. Но, к сожалению, международный политический климат ухудшается вследствие растущей напряженности, а мир и безопасность — основные цели Организации Объединенных Наций, подвергаются растущей угрозе в силу грубого нарушения суверенитета и независимости малых государств.

Неразрешенная проблема Ближнего Востока представляет собой наиболее серьезное препятствие на пути мира. Эта угроза, которая в любое время может привести к катастрофе. Это также повесть о самоотверженной решимости героического палестинского народа не подчиняться мощи израильского оружия. История событий последних лет на Ближнем Востоке — это история продолжающейся агрессии Израиля против палестинцев и арабского народа, последней жертвой которой стал Ливан, чей суверенитет и территориальная целостность были грубо попораны в нарушение всех принципов международного права и норм поведения. Мы считаем, что любое прочное и окончательное решение проблемы Ближнего Востока должно предусматривать вывод Израилем войск из оккупированных арабских и палестинских территорий, включая священный город Иерусалим, и должно предусматривать восстановление права палестинского народа на самоопределение и на образование независимого государства на своей родине.

История постоянно доказывала, что угнетение не может продолжаться бесконечно. Смелый и решительный народ неизбежно победит своих

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

угнетателей. Будущее подтвердит уроки прошлого. Мы приветствуем отважный народ Палестины, который своим бессмертным героизмом и самопожертвованием красноречиво доказал справедливость своего дела.

Мы также должны воздать должное мудрости и проницательности арабских лидеров, которые разработали далеко идущие предложения в плане Феса, в котором содержатся всеобъемлющие рамки и который является основой инициативы по достижению мира в этом многострадальном регионе. Таким образом, главы арабских государств вновь продемонстрировали желание арабского мира и палестинского народа мира с достоинством и честью. Тот факт, что Израиль отверг этот план, вновь подтверждает его агрессивную и экспансионистскую политику.

В нашем непосредственном окружении маленькое независимое несоединившееся государство Афганистан стало объектом иностранного военного вторжения. Верный своим традициям народ Афганистана своим негибимым мужеством вновь продемонстрировал, что сила не может уничтожить решимости народа сохранить свою независимость и национальное лицо. Четыре года продолжается упорное сопротивление, которое набирает силу по всей стране. Несмотря на это, они также надеются на международное сообщество, которое обеспечит уважение священных принципов неприменения силы и невмешательства в международных делах и которое поможет им отвоевать их суверенитет и свободу.

Непосредственным и трагическим следствием иностранной военной интервенции в Афганистане является продолжающийся поток в соседние страны миллионов беспомощных мужчин, женщин и детей, вынужденных бежать от угнетения в своей стране и искать убежища за рубежом.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

Почти три миллиона афганцев нашли убежище в Пакистане. Это ложится тяжким бременем на наши ограниченные ресурсы, но мы с желанием принимаем их, так как Пакистан является исламской страной, а также из принципов гуманности. Мы благодарны международным организациям и братским правительствам, которые оказали нам помощь в этом вопросе. Мы, однако, надеемся на то, что наступит день, когда эти афганские беженцы смогут вернуться в свою собственную страну без страха быть наказанными и при условии соблюдения их безопасности и достоинства.

Как страна, непосредственно испытывающая влияние кризисов, имеющих место в соседних странах, Пакистан весьма заинтересован в мирном решении афганской проблемы. Существенными элементами этого мирного урегулирования являются: немедленный вывод иностранных войск из Афганистана; сохранение суверенитета и территориальной целостности, политической независимости и статуса неприсоединения Афганистана; право народа Афганистана на определение своей собственной формы правительства и на выбор экономической, политической и социальной системы, свободной от внешнего вмешательства, подавления, принуждения или ограничений какого бы то ни было характера; создание необходимых условий, которые дадут возможность афганским беженцам добровольно вернуться на свою родину при соблюдении их безопасности и достоинства. Таковы рамки, которые получили поддержку подавляющего большинства на Исламской конференции, движении неприсоединения и в самой Организации Объединенных Наций. И в рамках этих параметров Пакистан предпринимает искренние усилия по достижению политического урегулирования проблемы Афганистана и участвует в процессе дополнительных переговоров путем посредничества Личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

С самого начала мы принимали участие в этих переговорах в духе искренности и глубокой приверженности изысканию мирного политического решения. Мы стремимся к всеобъемлющему урегулированию,

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

основанному на принципах, одобренных международным сообществом. Наша главная цель - защитить эти принципы, а не искать виноватых. В прошлом году в результате интенсивного процесса переговоров был достигнут значительный прогресс в деле выявления элементов такого всеобъемлющего урегулирования и разработки взаимосвязей между этими элементами. Целый ряд важнейших вопросов, в особенности в отношении временных рамок для вывода иностранных сил, остается еще разрешить, и мы должны надеяться, что дальнейшие переговоры в предстоящие месяцы приведут к достижению удовлетворительных соглашений по этим вопросам.

Мы полностью одобряем оценку Генерального секретаря относительно того, что была проделана ценная и необходимая работа в течение минувшего года. Мы должны основываться на этом. Со своей стороны, Пакистан остается приверженным демократическому процессу, который столь мудро и искусно был начат Генеральным секретарем. Я хочу заверить его в нашей решимости продолжать этот процесс в позитивном и конструктивном духе и сотрудничать в полной мере с неустанными усилиями его Личного представителя г-на Кордовеса.

Конфликт между Ираном и Ираком, который истощает ценнейшие людские и материальные ресурсы этих двух государств, остается вопросом, который вызывает глубокую озабоченность и тревогу у народа Пакистана. Война не только создает серьезную угрозу стабильности всего региона, но в конечном счете может привести к вмешательству извне, последствия которого будут серьезными и далеко идущими. Поэтому мы должны не щадить усилий, чтобы содействовать скорейшему прекращению военных действий, и мы принимали участие и оказывали полную поддержку всем инициативам в этом направлении, включая инициативы Исламской конференции, движения неприсоединения и Организации Объединенных Наций, для того чтобы как можно скорее положить конец этой трагической войне.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

В поисках мира и стабильности мы искренне и настойчиво предпринимали усилия, для того чтобы улучшить отношения в регионе Южной Азии, и в особенности между Пакистаном и Индией. Мы преисполнены решимости добиваться того, чтобы будущее отличалось от прошлого. На основе доверия мы сможем постепенно возвести здание постоянного мира, основанного на взаимном уважении суверенитета и независимости и невмешательстве во внутренние дела друг друга. Такие отношения, основанные на взаимной сдержанности и признании интересов друг друга, будут отвечать чаяниям наших народов, которые стремятся к мирным добрососедским отношениям, для того чтобы обеспечить себе возможность направить свою энергию на решение сложнейших проблем нищеты и невежества. В том же духе мы стремимся к справедливому урегулированию проблемы Джамму и Кашмира, что устранит последнее препятствие на пути полной нормализации отношений между нашими двумя странами.

В отношении Южной Азии я с удовлетворением сообщаю, что семь стран этого региона систематически занимались расширением регионального сотрудничества, которое теперь узаконено на основании важных решений, принятых на встрече министров иностранных дел этих стран в Дели в августе этого года. Мы надеемся, что региональное сотрудничество в Южной Азии будет процветать в атмосфере взаимного доверия, которое можно создать лишь путем строгого уважения суверенитета и независимости и невмешательства во внутренние дела друг друга.

Кризисы и конфликты в нашем регионе подчеркивают важность идеи создания зоны мира в Индийском океане и как квинтэссенцию этой идеи - мир и безопасность всего региона, в котором народы могут направить свою энергию на создание жизни в условиях свободы, достоинства и прогресса. Мы признаем, что предложенная конференция по Индийскому океану может стать важной вехой наших усилий в направлении осуществления этой идеи. Мы считаем, что успех конференции может быть обеспечен лишь путем торжественного

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

обязательства стран этого региона осуществлять взаимное сотрудничество, чтобы оказывать сопротивление угрозе их безопасности. Аналогичным образом было бы искажением этой идеи, если бы государства региона ограничили свои отношения с другими странами, не входящими в регион, или продолжали отказываться строить свои взаимоотношения на базе взаимного уважения и неприменения силы. Вопросы мира и безопасности находятся в центре идеи о зоне мира, и они должны быть в первую очередь рассмотрены государствами этого региона в гибкой и откровенной манере.

Последствия применения силы и военных вмешательств уходят далеко за пределы тех территорий, на которых они происходят. Соответственно, наша забота о мире не ограничивается лишь соседними с нами странами или нашим регионом. Мы выступаем против применения силы, будь то в Кампучии, где внешняя интервенция помешала народу этой страны осуществить свое право на то, чтобы самому определить свое будущее, или речь идет о конфликте в южной части Атлантики или будь то угроза вмешательства в Центральной Америке, или состояние войны и вмешательства в Чаде.

Что касается Кампучии, то под предлогом исправления имевших ранее место нарушений прав человека в этой стране ее народу был навязан режим с помощью иностранных военных сил. Международное сообщество не должно оставлять без внимания такие нарушения. Попытки могущественных государств установить свое господство над менее крупными соседями неизбежно ведут к конфликту и усилению международной напряженности. Генеральная Ассамблея должна потребовать вывода иностранных сил из Кампучии, для того чтобы дать возможность этой стране самой определить свою судьбу.

С момента своего существования Пакистан был на переднем крае антиколониальной борьбы во всем мире, и мы глубоко привержены идее ликвидации последних остатков колониализма. Мы также осуждаем бесчеловечную практику апартеида, которая представляет собой оскорбление человеческого достоинства.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

Международное сообщество должно полностью и безоговорочно поддержать справедливую борьбу народа Намибии и Азании за самоопределение и независимость. Южная Африка, опираясь на обширную военную машину, которую питают ресурсы, предоставляемые некоторыми западными странами, по-прежнему высокомерно отказывается мирным путем передать власть народу Намибии и требует вывода кубинских войск из Анголы в качестве предварительного условия для предоставления независимости Намибии.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

Генеральная Ассамблея, Движение неприсоединения и совсем недавно Международная конференция по Намибии категорически отвергли какую-либо связь между вопросом о независимости Намибии и присутствием кубинских войск в Анголе это - вопрос, который абсолютно вне рамок данной проблемы. Мы полностью поддерживаем эту позицию. Западная контактная группа несет важную ответственность за осуществление плана Организации Объединенных Наций по осуществлению независимости Намибии.

Пакистан будет продолжать оказывать полную поддержку народу Намибии, который возглавляется своим единственным и подлинно освободительным движением - Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), а также прифронтовым государствам, которые пострадали от рук южноафриканского агрессора. Организация Объединенных Наций должна принять эффективные меры и ввести военные и экономические санкции против Претории, для того чтобы обеспечить скорейшую независимость Намибии и достижение народом Азании своих неотъемлемых прав на самоуправление.

Я должен затронуть вопрос, который непосредственно касается выживания всей цивилизации. Огромная и ужасная угроза человечеству, исходящая от смертоносного ядерного арсенала, которым обладают государства, имеющие ядерное оружие, совершенно очевидна. За все годы своего существования Организация Объединенных Наций накопила массу ценных идей и принципов по вопросам, связанным с разоружением, хотя работа еще далека от завершения. Попытка наметить всеобъемлющую программу по разоружению на второй Специальной сессии закончилась провалом, здесь были подчеркнуты лишь разногласия, несмотря на то что много говорилось о насущном характере принятия такой программы.

Пакистан верит во всеобъемлющий подход к разоружению. Для нас усилия на глобальном уровне, на региональном уровне и на двустороннем уровне взаимно дополняют друг друга, и их необходимо поддерживать при всех возможных обстоятельствах. Мы также придаем большое значение долгосрочным и временным мерам. Мы поэтому поддерживаем общую идею замораживания и запрещения ядерного оружия, переговоры по сокращению стратегических вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом, а также идею создания зон, свободных от ядерного оружия, зон мира и гарантии безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием.

(Г-н Якуб Хан, Пакистан)

В нашем понимании разоружения существенны два элемента. Во-первых, мы находим важное внутреннее соотношение между прогрессом в направлении разоружения и международным политическим положением. Целей разоружения нельзя достичь в таком политическом климате, где отсутствует взаимное доверие в обстановке напряженности и нарушений мира. Во-вторых, ни моральные, ни идеологические или политические разъяснения не будут достаточно убедительными, чтобы оправдать использование колоссальных людских и глобальных ресурсов для усовершенствования и расширения устрашающего уже существующего ядерного и обычного арсенала, который может уничтожить всю жизнь на земле.

Разоружение, в особенности в области ядерного оружия, стало абсолютной и острой необходимостью. Острая задача, которая стоит перед международным сообществом, заключается в том, чтобы повернуть вспять гонку вооружений и в конечном счете привести к полной ликвидации этих инструментов глобального самоубийства. Ядерные державы должны воздерживаться от производства таких вооружений и направлять высвобожденные огромные и бесценные средства на экономическое развитие и на обеспечение благополучия всего человечества.

Нет выбора между войной и миром, сотрудничеством и конфликтом, развитием и разрушением. Мы должны преодолеть наши предрассудки и опасения. Все то, что создавалось так долго, не должно погибнуть в момент сомнения.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заверить вас от имени моей страны в том, что мы привержены основным принципам, заложенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и вновь заявить о нашей решимости продолжать наши усилия, направленные на содействие отношений добрососедства, доброй воли, дружбы со всеми странами мира.

Заседание закрывается в 14 ч. 45 м.